

# valor<sup>®</sup> Série G3



Foyer encastrable à gaz à évent conventionnel  
738KN (gaz naturel) / 738KP (gaz propane)



## DANGER

**Veillez lire ce guide entièrement AVANT d'installer et d'utiliser cet appareil.**



**VITRE CHAUDE - RISQUE DE BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

**INSTALLATEUR :** Laissez cette notice avec l'appareil.  
**CONSOMMATEUR :** Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

Ce guide contient les directives pour l'installation de l'**APPAREIL SEULEMENT**. Une devanture est **REQUISE** pour compléter l'installation. Un pare-étincelles est fourni avec la devanture. **Voir le guide fourni avec la devanture.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

- Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
  - Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
  - Sortez immédiatement du bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié; ou par le fournisseur de gaz.

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile déjà sur le marché et établie de façon permanente, là où la réglementation le permet.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour l'utilisation avec un autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite à l'aide d'un kit de conversion certifié.

Cet appareil est un appareil de chauffage domestique. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.

Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher ou un boudoir.

This manual is available in English upon request.

Installateur : Placez l'étiquette du modèle/numéro de série ici.

# Table des matières

## POUR LE CONSOMMATEUR

<b>La sécurité et votre foyer</b> .....	<b>3</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>6</b>
Localisez la carte d'information et consignes d'allumage .....	6
Première utilisation de votre foyer .....	6
Interrupteur de sécurité de votre foyer .....	6
<b>Mécanismes de commande</b> .....	<b>7</b>
Opérez votre foyer.....	7
Comment allumer votre foyer .....	7
Comment éteindre votre foyer (et la veilleuse).....	7
Comment vous assurez que votre foyer ne s'allumera pas par inadvertance .....	7
Plaque de Consignes d'allumage .....	8
<b>Utilisez la télécommande</b> .....	<b>9</b>
<b>Accessoires</b> .....	<b>13</b>
<b>Entretien de votre foyer</b> .....	<b>14</b>
Inspection annuelle.....	14
Nettoyez votre foyer .....	15
Vérifiez les flammes de la veilleuse et du brûleur ...	17
Remplacez les piles.....	18
Utilisez le support mural pour manette .....	18
<b>Garantie—Installations intérieures</b> .....	<b>41</b>
<b>Garantie—Installations extérieures</b> .....	<b>42</b>

### **IMPORTANT—Enregistrez votre garantie**

Nous recommandons d'enregistrer votre foyer pour la garantie en balayant le code QR situé sur l'étiquette du numéro de série fixée sur la couverture de ce guide par l'installateur. Ceci nous permet de communiquer avec vous en cas de questions concernant le service ou la garantie.

Nous ne partageons ni ne vendons l'information que vous fournissez. Nous l'utilisons seulement pour le service à la clientèle et la garantie.

Si vous préférez, vous pouvez enregistrer votre foyer en ligne, à [foyervalor.com](http://foyervalor.com).

L'information contenue dans ce guide d'installation est correcte au moment de l'impression. Miles Industries Ltd. se réserve le droit de changer ou modifier ce guide sans préavis. Miles Industries Ltd. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, pour l'installation ou l'entretien de votre foyer et n'assume aucune responsabilité pour dommage(s) découlant d'une installation ou entretien fautifs.

Conçu et fabriqué par / pour Miles Industries Ltd.  
190 – 2255 Dollarton Highway, North Vancouver, BC, CANADA V7H 3B1  
Tél. 604-984-3496 Téléc. 604-984-0246  
[www.foyervalor.com](http://www.foyervalor.com)

## POUR L'INSTALLATEUR QUALIFIÉ

<b>Spécifications</b> .....	<b>19</b>
<b>Concept</b> .....	<b>20</b>
<b>Dimensions</b> .....	<b>21</b>
<b>Cavité</b> .....	<b>21</b>
<b>Dégagements</b> .....	<b>22</b>
<b>Évacuation</b> .....	<b>23</b>
<b>Planification de l'installation</b> .....	<b>24</b>
<b>Préparation du foyer existant</b> .....	<b>24</b>
<b>Installation</b> .....	<b>25</b>
Déballez l'appareil .....	25
Enlevez la fenêtre.....	25
Installez le système d'évacuation .....	26
Branchez l'alimentation de gaz.....	27
Ajustez le support du lit d'alimentation (si nécessaire) .....	28
Installez les panneaux intérieurs .....	28
Installez l'Ensemble de bûches traditionnelles 739LSK.....	30
Installez l'Ensemble de pierres 739RSK .....	32
Installez l'Ensemble Bois de grève 739DWK .....	34
Réinstallez et vérifiez la fenêtre.....	36
Installez la plaquette de sécurité .....	36
Installez le porte-piles.....	37
Synchronisez la télécommande.....	38
Vérifiez l'opération .....	38
Réglez l'aération.....	38
Installez la devanture et le pare-étincelles .....	39
Installez le support mural pour la manette.....	39
<b>Schéma des connexions</b> .....	<b>40</b>
<b>Garantie—Installations intérieures</b> .....	<b>41</b>
<b>Garantie—Installations extérieures</b> .....	<b>42</b>
<b>Pièces</b> .....	<b>43</b>

**Massachusetts : Dans l'état du Massachusetts, l'installation de la tuyauterie et la connexion finale doivent être effectuées par un plombier ou un technicien du gaz qualifiés.**



Aux États-Unis, nous recommandons que nos appareils à gaz soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par NFI (National Fireplace Institute®). [traduction]



## LA SÉCURITÉ ET VOTRE FOYER

**Veillez lire** attentivement et vous assurez que vous **comprenez** toutes les instructions avant de procéder à l'installation. **Le défaut de suivre** ces instructions d'installation pourrait résulter en un incendie et l'annulation de la garantie.

**Avant d'utiliser votre foyer pour la première fois**, veuillez lire la section d'information à l'intention de l'utilisateur.

**N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau en tout ou en partie.** Communiquez immédiatement avec un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

**Cet appareil ne peut être utilisé avec des combustibles solides.**

**L'installation et la réparation devraient être effectuées par un technicien qualifié.** L'appareil et son système d'évacuation devraient être **inspectés** avant l'utilisation initiale et au moins une fois l'an par un professionnel qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être requis en raison de la poussière excessive laissée par les moquettes, les couvertures, etc. Il est **impératif** que les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages de circulation d'air **soient gardés propres** afin de fournir une combustion et une circulation d'air adéquates.

**Toujours maintenir l'entourage de l'appareil libre de matériaux combustibles**, d'essence, ou d'autres gaz et liquides inflammables.

**Ne bloquez jamais la circulation d'air comburant et d'évacuation.** Gardez le devant de l'appareil **libre** de tout obstacle et matériau afin de permettre l'entretien et l'opération adéquate.

**Cet appareil doit être utilisé avec un système d'évacuation** tel que décrit dans ce guide d'installation. **Aucun autre système d'évacuation ou élément ne doit être utilisé.**

Ce foyer au gaz et son système d'évacuation doivent évacuer l'air comburant directement à l'extérieur de l'édifice et ne doivent jamais être reliés à une cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides. Chaque foyer au gaz doit utiliser un système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

**Vérifiez le capuchon de sortie** régulièrement afin de vous assurer que le débit d'air n'est pas obstrué par des débris, des feuilles, des buissons ou des arbres.

**Fermez l'alimentation de gaz avant l'entretien** de cet appareil. Il est conseillé de faire vérifier par cet appareil par un technicien qualifié au début de chaque saison froide.



### **AVERTISSEMENT :**

Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le benzène, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer ou des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

**N'utilisez pas cet appareil comme système de chauffage temporaire durant la construction de l'édifice.**

En raison de températures élevées, l'appareil devrait être **installé** hors des endroits passants et loin des meubles et tentures.

Les vêtements et autres matériaux inflammables **ne devraient pas être placés** sur ou à proximité de l'appareil.

Cet appareil est un **appareil de chauffage domestique**. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.

**Ne placez pas** de meubles ou autre objets à moins de 36 po (0,9 m) de la devanture du foyer.

**Évitez de placer des objets décoratifs** sensibles à la chaleur sur ou trop près du foyer car il devient très chaud lors de son utilisation.

**La porte vitrée doit être bien en place et scellée avant de faire fonctionner l'appareil en toute sécurité.**

**Ne faites pas fonctionner cet appareil lorsque la vitre est enlevée, fissurée ou cassée.** Le remplacement de la vitre doit être fait par un technicien spécialisé ou agréé. Ne pas frapper ou claquer la porte vitrée.

**La porte vitrée peut seulement être remplacée en une seule pièce**, telle que fournie par le fabricant. Aucune substitution ne peut être utilisée.

N'utilisez pas de nettoyant abrasifs sur la porte vitrée. **Ne nettoyez pas la porte vitrée lorsqu'elle est chaude.**

**L'écran pare-étincelles** fourni avec ce foyer **réduit le risque de brûlure** en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et **doit être installé** pour la **protection des enfants et des personnes à risques.**

Si le pare-étincelles est endommagé, il **devra être remplacé** par le **pare-étincelles conçu par le fabricant** pour cet appareil.

Tout écran pare-étincelles, grille de protection ou barrière ayant été enlevé pour l'entretien **doit être remplacé** avant de faire fonctionner cet appareil.

Les enfants et les adultes devraient être **alertés** des dangers que représentent les surfaces à températures élevées et ils devraient **demeurer à distance** afin d'éviter toute brûlure de la peau et des vêtements.

Les jeunes enfants devraient être **surveillés étroitement** lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, les jeunes enfants ou les adultes peuvent **subir des brûlures** s'ils viennent en contact avec la surface chaude. Il est recommandé d'installer une barrière physique si des personnes à risques habitent la maison. Pour empêcher l'accès à un foyer ou à un poêle, **installez une barrière** de sécurité; cette mesure empêchera les tout-petits, les jeunes enfants et toute autre personne à risque d'avoir accès à la pièce et aux surfaces chaudes.



# La sécurité et votre foyer

**Veillez lire et suivre attentivement toutes les informations concernant les avertissements de sécurité et les directives d'opération contenues dans le présent guide.**

Un guide de remplacement peut être obtenu en communiquant avec notre centre de service au 1-800-468-2567 ou en visitant [www.foyervalor.com](http://www.foyervalor.com).

## **VEUILLEZ SUIVRE À LA LETTRE LES PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS SUIVANTES CONCERNANT LA PROTECTION DES ENFANTS**

**Toutes les parties de votre foyer Valor deviennent extrêmement chaudes lors de son opération.**

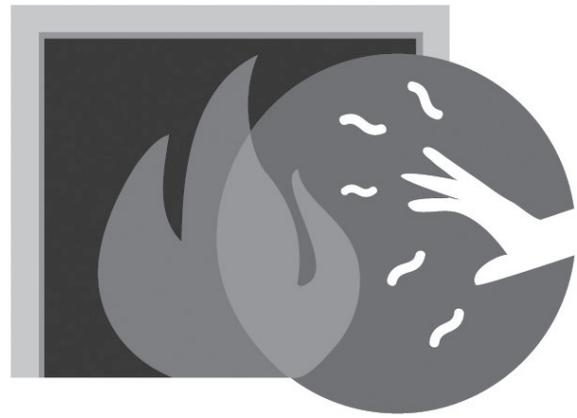
**La température de la vitre de la fenêtre peut excéder 260 C (500 F) en chauffant à pleine capacité.**

**Le contact avec la vitre chaude, même momentané, peut causer des brûlures graves** même lorsque le foyer fonctionne à chauffage réduit.

**La vitre de la fenêtre demeurera chaude** pour une bonne période de temps après que le foyer ait été éteint. Assurez-vous que les enfants ne touchent pas le foyer pendant la période de refroidissement.

**Les bébés et jeunes enfants doivent être supervisés de près en tout temps** lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce qu'un foyer en fonction. Ils n'ont pas une connaissance entière du danger et comptent sur vous. Les bébés particulièrement n'ont pas les réflexes moteurs assez aiguisés pour pouvoir s'écarter rapidement d'une surface chaude en cas de contact accidentel.

**Une barrière est fortement recommandée** lorsque la maisonnée inclut de jeunes enfants ou des personnes à risque.



Installez une barrière homologuée pour garder les bébés, jeunes enfants et personnes à risque à une distance sécuritaire du foyer.

**En tout temps, gardez la manette de la télécommande hors de la portée des enfants.** Un support mural est fourni avec la manette.

**Assurez-vous que le foyer, incluant la veilleuse, sont complètement éteints** en présence d'enfants lorsqu'une supervision étroite ou une barrière ne sont pas disponibles—voir la page 7.

**Si le foyer n'est pas utilisé** durant l'été ou pour une période de temps prolongée, enlevez les piles de la manette et du porte-piles mural. Les piles devraient être remplacées à chaque année de toute façon—voir page 18.



## LA SÉCURITÉ ET VOTRE FOYER

Ce guide, particulièrement les pages précédentes et suivantes, contient des directives très importantes concernant le fonctionnement sécuritaire de votre foyer de même que des directives pour son entretien.

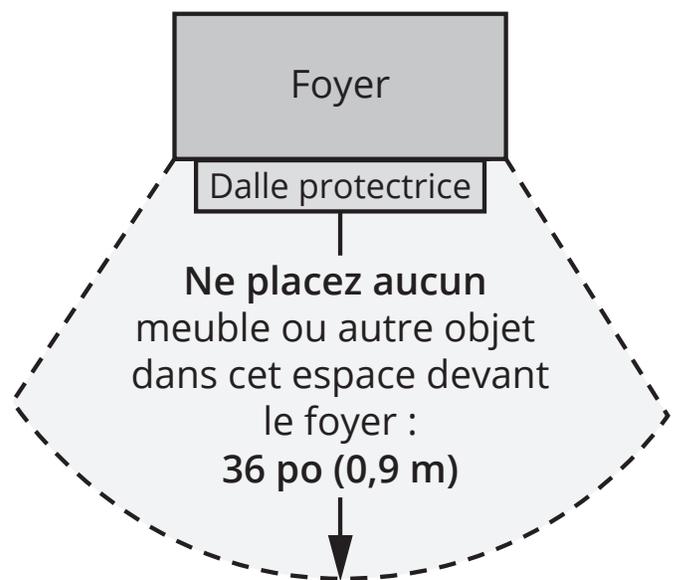
Un foyer à gaz chauffant exige d'être manipulé avec soin et pour cette raison, nous vous suggérons fortement d'empêcher les enfants de toucher toute partie du foyer ou ses commandes en tout temps. **Installez un pare-étincelles ou une barrière de sécurité devant le foyer pour éviter de sévères brûlures à vos enfants.**

Cet appareil est conçu et approuvé comme chauffage d'appoint et fournit son meilleur potentiel d'économie d'énergie lorsqu'il est utilisé en présence de l'utilisateur. L'usage d'une source de chaleur primaire alternative est conseillée.



## AVERTISSEMENT EXTRÊMEMENT CHAUD!!!

- **Lisez les consignes de sécurité aux pages 3 et 4 de ce guide avant d'utiliser votre foyer à gaz.**
- Certaines parties de votre foyer sont **extrême-ment chaudes**, particulièrement la **vitre** de la fenêtre.
- **Ne laissez pas les enfants** toucher la vitre ou toute partie de votre foyer **même après qu'il ait été éteint** parce qu'il est encore chaud.
- **Utilisez le pare-étincelles fourni avec le foyer** afin de réduire tout risque de brûlures sévères.
- Gardez la manette de télécommande **hors de la portée** des enfants.
- **Dalle de protection chaude!** La dalle de protection ou le plancher devant le foyer sont **très chauds** lorsque le foyer fonctionne. Même s'ils sont construits de matériaux incombustibles et sécuritaires, ils peuvent atteindre des températures **en excès de 200° F (93° C)** selon le choix de matériau de dalle. **Ne marchez pas sur la dalle!**
- La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, contraction, des craquelures ou autre dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. **Évitez de placer** des bougies, photos ou autres articles **sensibles à la chaleur** à moins de 3 pi (0,9 m) autour du foyer.
- Durant la saison de chauffage, un plancher de bois situé directement devant le foyer (lorsque permis) peut se contracter par la chaleur du foyer.



**Merci ...**

D'avoir acheté un foyer Valor. Votre nouveau foyer à chaleur radiante est un appareil technique qui doit être installé par un marchand qualifié. Pour votre sécurité et confort, chaque Valor est entièrement vérifié lors de sa fabrication.

Votre appareil a été installé professionnellement par :  
 Nom du marchand : \_\_\_\_\_  
 Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

**Si vous éprouvez des difficultés avec votre appareil, communiquez avec votre marchand immédiatement.**

**N'essayez pas de réparer votre appareil car vous risqueriez de causer des blessures ou d'endommager l'appareil.**

**Localisez la carte d'information et consignes d'allumage**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**N'ESSAYEZ PAS D'ACCÉDER À LA CARTE D'INFORMATION ALORS QUE LE FOYER EST ENCORE CHAUD!** Laissez le foyer refroidir avant de le toucher.

La carte d'information sur le foyer et les consignes d'allumage sont situées sous la boîte de foyer.

Repérez les cartes derrière le panneau du bas et sortez-les pour les lire. Elles contiennent de l'information importante sur les deux côtés.

**Modèle de foyer**  
**Numéro de série**

**Première utilisation de votre foyer**

Lorsque vous utilisez votre nouveau foyer pour la première fois, certaines vapeurs peuvent se produire; elles sont causées par la combustion de composés utilisés lors de la fabrication de l'appareil. Ces vapeurs peuvent laisser une légère odeur et causer la production de flammes très hautes, possiblement plus hautes que la boîte de foyer, et ce, pour les premières heures d'opération.

De même, il est possible que ces vapeurs provoquent le déclenchement d'un détecteur de fumée qui se trouverait à proximité. Ces vapeurs sont normales lors de la première utilisation d'un nouvel appareil. Nous vous conseillons d'ouvrir une fenêtre pour aérer la pièce. Après quelques heures d'utilisation, les vapeurs disparaîtront et les flammes retourneront à leur hauteur normale.

**Dispositif de supervision des flammes**

Pour votre sécurité, cet appareil est muni d'un dispositif de supervision des flammes lequel coupera l'alimentation de gaz si, pour quelque raison que ce soit, la flamme de la veilleuse s'éteignait. Le dispositif est muni d'une sonde fixe réagissant à la chaleur de la flamme de la veilleuse. Si la sonde est froide, le dispositif empêchera l'acheminement de gaz à moins que la veilleuse soit allumée manuellement. Voir *Plaque de consignes d'allumage* à la page 8 de ce guide.

Le rendement des appareils au gaz propane peut être affecté par la qualité du gaz fourni dans votre région.

**Interrupteur de sécurité de votre foyer**

Cet appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité qui éteindra le brûleur et la veilleuse dans le cas où le système d'évacuation serait débranché, bloqué ou s'il y avait un tirage d'air excessif dans le foyer.

Si l'interrupteur de sécurité est activé, attendez qu'il refroidisse avant d'essayer d'allumer l'appareil à nouveau. Il faudra 25 à 30 minutes pour que l'interrupteur refroidisse et se remette en fonction.

**Si l'interrupteur de sécurité s'active à nouveau, communiquez avec un technicien qualifié pour inspection.**

Dans le cas où l'interrupteur de sécurité devrait être remplacé, seules les pièces fournies par Miles Industries peuvent être utilisées.

## Mécanismes de commande

### Opérez votre foyer

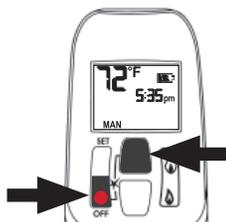
Votre foyer fonctionne à l'aide de la télécommande thermostatique qui peut être programmée pour fonctionner automatiquement—voir pages 9–12.



Télécommande thermostatique

### Comment allumer votre foyer

Appuyez sur le(s) bouton(s) indiqués ci-dessous jusqu'à ce qu'un bip confirme que la séquence de démarrage a commencé; relâchez les boutons.

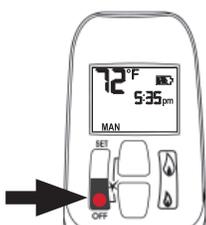


Manette de télécommande

Les bips continus confirment que l'allumage est en cours. La veilleuse allumée confirme le gaz à l'appareil—voir la section *Utilisez la télécommande* pour plus de détails.

### Comment éteindre votre foyer (et la veilleuse)

Appuyez et tenez le bouton OFF pour une seconde.



Manette de télécommande

Si les flammes sont allumées, elles diminuent et vous entendez le moteur de la soupape tourner. Vous entendez un claquement et un bip sonore indiquant que la soupape a reçu le signal de la télécommande.

Dans le cas peu probable où vous ne pouvez pas éteindre votre foyer avec la manette de télécommande, attendez 6 heures et le foyer passera automatiquement en mode veilleuse. Vous pouvez alors éteindre le foyer en accédant à ses contrôles.

Alternativement, vous pouvez couper l'alimentation de gaz de la maison. Dans tous les cas, appelez votre détaillant pour assistance.



MARCHE (ON) :  
parallèle au conduit



ARRÊT (OFF) :  
perpendiculaire  
au conduit

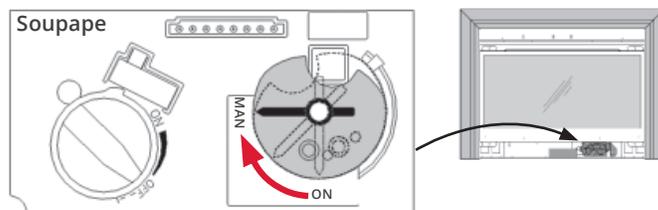
### Comment vous assurez que votre foyer ne s'allumera pas par inadvertance

#### **AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BRÛLURES SÉVÈRES!  
LES SURFACES DU FOYER SONT TRÈS  
CHAUDS LORSQU'IL FONCTIONNE!**

Laissez le foyer refroidir avant d'accéder aux commandes.

- Sur la soupape, tournez le bouton fléché de ON à MAN (vers le haut) tel qu'indiqué. Avec le bouton à MAN, le brûleur ne s'allumera pas. Notez cependant que si la veilleuse est déjà allumée, elle restera allumée.



- Vous pouvez également enlever les piles du porte-piles de même que les piles de la manette de télécommande.

### Arrêt automatique (dans certaines conditions)

La télécommande de votre foyer est équipée d'un mécanisme d'arrêt automatique qui est activé dans certaines conditions. Consultez la page 12 à la section *Utilisez la télécommande* pour une description de cette caractéristique.

**Plaque de Consignes d'allumage**

Les Directives d'allumage sont situées sur une carte attachés à votre foyer. Voir la section *Localisez la carte d'information et directives d'allumage* à la page 6.

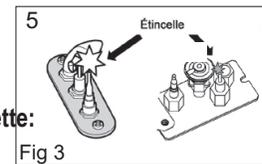
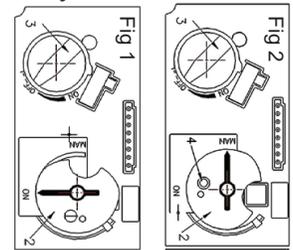
**POUR PLUS DE SÉCURITÉ LIRE AVANT D'ALLUMER**

**MISE EN GARDE :** Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

- A. Cet appareil possède une veilleuse qui doit être allumée par télécommande ou à la main. Suivez ces instructions à la lettre. Pour économiser l'énergie, éteignez la veilleuse lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
  - B. **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER**, sentez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Sentez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans l'édifice.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez joindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou ne tournez le bouton d'admission du gaz qu'à la main; ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton reste coincé, ne pas tenter de le réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer le bouton ou de le réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
  - D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

**INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ**

1. **ARRÊTEZ !** Lisez les instructions de sécurité ci-dessus.
2. **POUR ARRÊTER L'ENTRÉE DE GAZ**, éteignez la soupape en pressant sur le bouton OFF (point rouge) sur la manette de télécommande (1).
  - Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Vérifiez autour de l'appareil et pres du plancher s'il y a une odeur de gaz. Si c'est le cas, **ARRÊTEZ!** Passez à l'étape B des consignes de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
3. **ALLUMAGE AUTOMATIQUE** Bouton MAN à ON (2). Assurez-vous que le bouton de réglage des flammes (3) est au réglage le plus bas (☺) (fig 1) Reperez la veilleuse (fig 3) dans la boîte de foyer.
  - Sur la télécommande, appuyez en même temps sur les boutons OFF (●) et grande flamme (☹); un court signal sonore indiquera le début de procédé d'allumage;
  - De courts signaux sonores seront entendus jusqu'à ce que le procédé d'allumage soit complet et que le gaz ait circulé dans les tuyaux jusqu'à la soupape;
  - Lorsque la veilleuse s'allumera, la bouton d'ajustement des flammes (3) tournera automatiquement au réglage le plus haut;
  - Appuyez sur le bouton petite flamme (☺) pour réduire la hauteur des flammes.
4. **ALLUMAGE MANUEL** Bouton MAN à MAN (2) (fig 2). Avec la fenêtre enlevée, repérez la veilleuse (fig 3) dans la boîte de foyer.
  - Réglez le bouton de réglage de flammes (3) à la température la plus basse (☺);
  - À l'aide d'un objet pointu comme un stylo, appuyez sur le centre métallique (4) pour établir l'arrivée du gaz à la veilleuse;
  - Toujours en appuyant sur le centre métallique (4), allumez le gaz à la veilleuse (5) avec une allumette;
  - Continuez d'appuyer sur le centre métallique (4) pour à peu près 10 secondes; relâchez
  - Si la veilleuse s'allume mais ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton d'alimentation de gaz (3) à la position "OFF" (☺) et appelez votre agent de service ou votre fournisseur de gaz.
  - Remplacez la fenêtre et mettez le bouton MAN (2) à la position ON; tournez la bouton de réglage des flammes (3) vers le haut (☺) ou le bas (☹) ou utilisez les boutons des flammes (☹) (☺) sur la télécommande pour régler les flammes.



DO NOT REMOVE FROM FIREPLACE / NE PAS RETIRER DU FOYER

**COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL**

1. **ARRÊT AUTOMATIQUE** (à l'aide de la télécommande) :
  - Appuyez et maintenez le bouton petite flamme (☺) pour arrêter l'alimentation de gaz au brûleur;
  - Appuyez sur le bouton OFF pour fermer la valve et éteindre la flamme de la veilleuse.

## Utilisez la télécommande

### Fréquence radio

315 MHz pour les États-Unis et pour le Canada.  
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

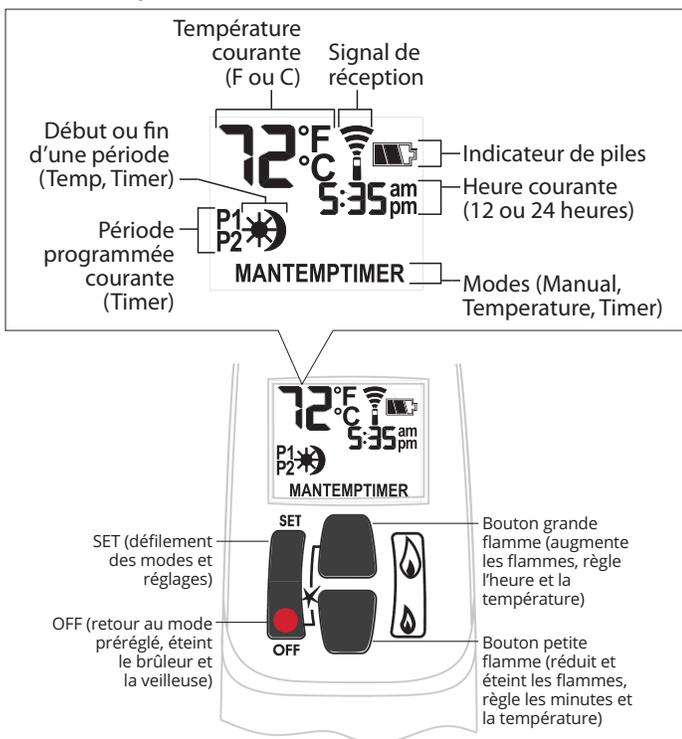
**NOTE : Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois,** le récepteur et la manette doivent être synchronisés. Consultez la section *Synchronisez la télécommande*.

**IMPORTANT : AVANT DE COMMENCER,** notez que pour ce système, le réglage de l'heure, de la température et de la fonction automatique Marche-Arrêt **ne peuvent être faits que lorsque la fonction désirée clignote sur l'écran.** Une fois la programmation achevée, il faut quelques secondes au système pour l'enregistrer.

Note : En modes TEMP ou TIMER, la manette sonde la température de la pièce et ajuste la flamme en conséquences.

Pour assurer un bon signal, la manette devrait être à une distance d'au plus 15 pi [4,6 m] du foyer.

**Ne laissez pas la manette sur la manteau de cheminée ou la dalle protectrice.**



### ALLUMEZ le foyer

Pressez sur les boutons ● + 🔥 jusqu'à ce que vous entendiez un court bip; relâchez les boutons.

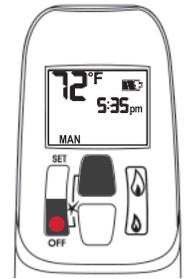
Les bips continuent jusqu'à ce que la veilleuse soit allumée.

Le brûleur s'allume au maximum et la manette passe automatiquement en mode manuel MAN.

NOTES :

Sur la soupape, le bouton MAN doit être à ON, en pleine position anti-horaire ↺.

L'interrupteur marche-arrêt (si équipé) doit être à la position I (en marche).



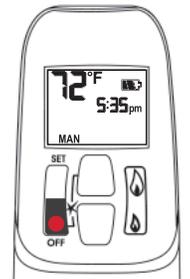
### ÉTEIGNEZ le foyer

Pressez le bouton ●.

Quand la veilleuse vient d'être éteinte, attendez 2 minutes avant de rallumer.

#### En mode de veille (veilleuse)

Pressez et tenez 🔥 pour mettre le foyer en veilleuse.



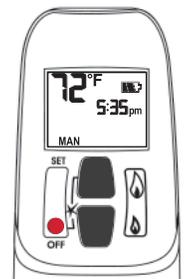
### Ajustez la hauteur des flammes

Avec la veilleuse allumée, pressez et tenez les boutons :

🔥 = augmente hauteur des flammes

🔥 = diminue hauteur des flammes ou met en veilleuse

Pour ajustements plus précis, tapez les boutons.



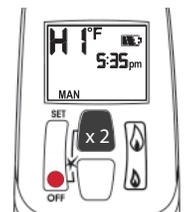
#### Hauteur de flammes express

Double-cliquez les boutons :

🔥 = augmente les flammes à la hauteur maximale "HI"

🔥 = diminue les flammes à la hauteur minimale "LO"

NOTE : La flammes vont d'abord à la hauteur maximale avant de s'ajuster au niveau le plus bas.

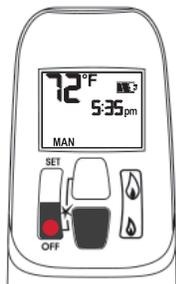


## Utilisez la télécommande

### Horloge °C/24-hre ou °F/12-hre

En mode MAN, pressez les boutons + jusqu'à ce que le réglage désiré soit affiché

°F / 12-heure ↔ °C / 24-heure



#### Manuel

Ajustement manuel des flammes.



### Réglez l'heure

L'heure affichée clignotera après :

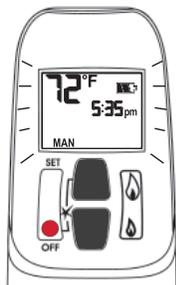
- l'installation de la pile, ou
- lorsque vous appuyez sur +

Pour régler l'heure, pressez les boutons :

= heure

= minutes

Pressez ou attendez pour retourner à MAN.



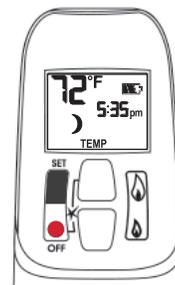
#### Température haute

Quand la veilleuse est allumée, la température est mesurée et comparée à la température programmée. Les flammes s'ajustent automatiquement pour atteindre la température programmée.



#### Température basse

Quand la veilleuse est allumée, la température de la pièce est mesurée et comparée à la température programmée. Les flammes s'ajustent automatiquement pour atteindre la température programmée.

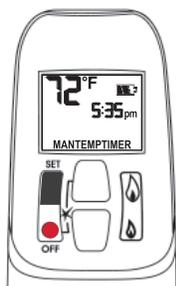


### Modes d'opération

Tapez sur SET pour faire défiler les modes d'opération.

> > > >

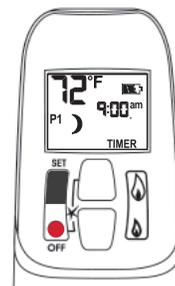
NOTE : Pressez ou pour aller en mode .



#### Minuterie

Quand la veilleuse est allumée, deux périodes de temps (P1 et P2) peuvent être programmées pour haute et basse températures et le foyer s'ajuste automatiquement.

Note : La température réglée est affichée à toutes les 30 secondes.



Réglez les paramètres pendant qu'ils clignotent sur l'écran.

## Utilisez la télécommande

### Températures Haute / Basse

#### Réglez la température haute.

Réglage par défaut :  TEMP 23 °C/74 °F

Pressez SET pour aller à  TEMP

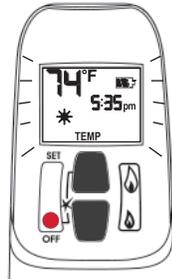
Tenez SET jusqu'à ce que TEMP clignote.

Réglez la température haute  :

 = augmente la température.

 = réduit la température.

Pressez  ou attendez pour compléter le réglage.



#### Réglez la température basse.

Réglage par défaut :  TEMP "--" (OFF)

Pressez SET pour aller à  TEMP

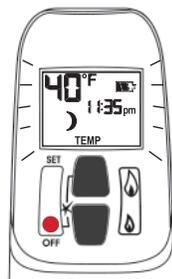
Tenez SET jusqu'à ce que TEMP clignote.

Réglez la température basse  :

 = augmente la température.

 = réduit la température.

Pressez  ou attendez pour compléter le réglage.



### Réglez la minuterie

Deux périodes de minuterie peuvent être programmées entre minuit et 23 h 50 pour chaque cycle de 24-heure.

Périodes P1 et P2 doivent être réglées dans l'ordre suivante durant le cycle de 24-heure : **P1**  , **P1**  , **P2**  et **P2**  .

 = période température haute

 = période température basse

#### Réglages par défaut :

Période 1 : **P1**  6 h 00 **P1**  8 h 00

Période 2 : **P2**  23 h 50 **P2**  23 h 50



Si **P1**  = **P1**  ou **P2**  = **P2**  , la programmation est désactivée.

Pour laisser le foyer allumé toute la nuit, réglez **P2**  à 11 h 50 et **P1**  à 00 h 00.

Pour programmer une seule période, réglez **P1**  et **P1**  avec les heures désirées puis **P2**  et **P2**  avec la même heure que **P1**  .

Pressez SET pour aller à  .

#### Réglez l'heure P1 - haute température.

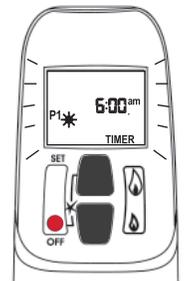
Tenez SET jusqu'à ce que **P1**  soit affiché et clignote.

Réglez l'heure :

 = heure

 = minutes

Pressez  ou attendez pour compléter le réglage.



#### Réglez l'heure P1 - basse température.

Tenez SET jusqu'à ce que **P1**  soit affiché et clignote.

Réglez l'heure :

 = heure

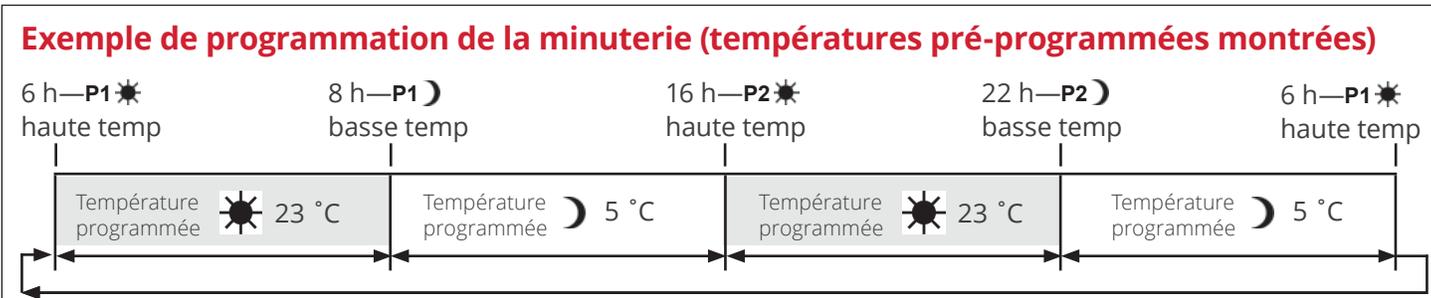
 = minutes

Pressez  ou attendez pour compléter le réglage.

Réglez les heures de haute et basse températures P2.

Répétez les mêmes étapes que le réglage de P1.

Lorsque tous les réglages sont complétés, pressez ● pour les sauvegarder.



### Mise en veilleuse automatiquement

#### 8 heures sans mouvement

La soupape à gaz tournera en mode veilleuse (pilot) s'il n'y a aucun mouvement de son moteur pour une période de 8 heures.

### Arrêt automatique

**Faibles piles alimentant le récepteur.** Quand les piles du porte-piles sont faibles, le foyer s'éteint complètement. Ceci ne s'applique pas quand le courant est interrompu.

**Veilleuse sur demande (Arrêt 7 jours).** Cette caractéristique écologique évite la consommation de gaz durant une longue période d'inactivité. Quand l'appareil n'a pas fonctionné pour 7 jours le système éteint automatiquement la veilleuse. Cette caractéristique permet au consommateur d'économiser en éliminant automatiquement la consommation d'énergie durant les mois sans chauffage et d'utilisation limitée.

La durée de la période d'inactivité du système est spécifiée par le fabricant et ne peut être altérée.

### Indicateur de piles faibles



#### Mise en garde

**NE PAS UTILISER** de tournevis ou autre objet métallique pour enlever les piles du porte-piles. Ceci pourrait causer un court-circuit.

**Manette :** L'icône de pile faible  apparaît quand la pile a besoin d'être remplacée. Remplacez-la avec une pile **alcaline** de 9V.

**Porte-piles :** Une série de bips fréquents pendant 3 secondes quand le moteur de la soupape tourne indiquent que les piles ont besoin d'être remplacées dans le porte-piles. Remplacez-les par 4 piles **alcalines** de 1.5 V.

### Synchronisation

La manette de télécommande et le récepteur sont synchronisés pour fonctionner ensemble. Dans le cas où un ou les deux devraient être remplacés, ils devront être synchronisés pour fonctionner ensemble. Contactez le détaillant pour tous les détails.

**Accessoires requis**

Information correcte au moment de l'impression et sujette à changement sans préavis.

<b>Lits d'alimentation (un au choix)</b>		
739LSK	Ensemble de bûches traditionnelles	
739RSK	Ensemble de pierres	
739DWK	Ensemble bois de grève	
<b>Panneaux intérieurs (un au choix)</b>		
739RGL	Panneaux de verre	
739FBL	Panneaux à cannelures	
739VRL	Panneaux briques rouges Valor	
<b>Devanture (une au choix)</b>	<b>Pare-étincelles</b>	
741	Devanture contemporaine acier	4003360
742	Devanture traditionnelle fonte	4003293
743	Porte double FenderFire	portes
744	Porte simple FenderFire	porte
745	Devanture Clearview	4003313

**Accessoires facultatifs**

Information correcte au moment de l'impression et sujette à changement sans préavis.

<b>Bordures de finition et bases de feu</b>	
Consultez votre détaillant pour le choix de bordures de finition et bases de feu offertes.	
<b>Kits de conversion de gaz</b>	
738KNGK	Conversion au gaz naturel
738KPGK	Conversion au gaz propane
<b>Autres accessoires</b>	
770ZCK	Caisse à dégagement zéro
GV60CKO	Conversion à foyer extérieur
<b>Barrière de sécurité pour enfants</b>	Les barrières de sécurité telles que les VersaGates de Cardinal sont offertes chez les marchands d'accessoires de sécurité pour enfants.

Faites inspecter votre foyer à chaque année. Communiquez avec votre marchand en mentionnant le numéro du modèle. Il est aussi utile de mentionner le numéro de série de l'appareil. Ce numéro se trouve sur la plaque d'identification mentionnée à la section précédente.

Les pièces de remplacement sont énumérées à la fin de ce guide. Mentionnez toujours le numéro et la description de la pièce lors d'une demande de pièces de remplacement.

### Inspection annuelle

Afin de maintenir un bon fonctionnement sécuritaire de votre foyer, communiquez avec votre détaillant pour obtenir les services d'un technicien qualifié qui effectuera les vérifications nécessaires indiquées à la liste ci-dessous au moins une fois par année.

## Vérifications pour une opération sécuritaire

### Doit être effectuée par un technicien qualifié seulement

1. Nettoyez la fenêtre à l'aide d'un nettoyant à vitre de foyer approprié. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs. Faites attention de ne pas égratigner la vitre lors du nettoyage—voir la section *Nettoyez votre foyer* dans ce guide.
2. Inspectez le fonctionnement du dispositif de sécurité de la veilleuse ou de rectification de la flamme.
3. Vérifiez et assurez-vous que l'allumage du brûleur principal se produit dans les 4 secondes de l'ouverture de la soupape principale de gaz. Une inspection visuelle devrait correspondre à celle énoncée dans le guide d'installation et du consommateur. Vérifiez s'il y a des blocages au niveau des ouvertures d'air primaire—voir la section *Vérifiez les flammes de la veilleuse et du brûleur* dans ce guide.
4. Vérifiez la condition des conduits d'évacuation et la sortie d'évent pour détecter la suie ou autre obstruction et corrigez la situation s'il y a lieu.
5. Nettoyez à l'aide d'un aspirateur tous débris qui se trouveraient dans la boîte de foyer et qui ne devraient pas y être.
6. Vérifiez et mesurez le délai du mécanisme de mise sous sécurité à l'extinction. Il doit mettre hors tension le système d'arrêt d'urgence dans moins de 30 secondes.
7. Vérifiez tous les conduits, raccords, tuyaux de gaz accessibles pour détecter les fuites—voir la section *Raccordez l'alimentation de gaz* dans ce guide.

## Entretien de votre foyer

### Nettoyez votre foyer

#### **AVERTISSEMENT**

**NE TOUCHEZ PAS À LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE!** Laissez le foyer refroidir avant de le nettoyer.

#### **Important—Nettoyage de la vitre—Dépôts de minéraux**

L'un des sous-produits du procédé de combustion des appareils à gaz est un minéral qui peut apparaître sur la vitre de céramique du foyer sous forme de pellicule blanchâtre.

La composition de ce dépôt varie largement d'un endroit à l'autre et peut aussi, de temps à autre, varier au même endroit. Il semble que cette situation soit associée à la variation du contenu de soufre dans le gaz. Ce problème peut se présenter de façon intermittente.

Nous avons consulté les fabricants de verre de céramique et nous n'avons pas obtenu de solution définitive à ce sujet. Les marchands ont essayé une variété de produits de nettoyage et ont obtenu des résultats variables. Les recommandations suivantes ne garantiront pas nécessairement les résultats escomptés.

**NOTE : Ce problème est hors du contrôle de Miles Industries et n'est pas couvert par la garantie.**

- Nettoyez la vitre régulièrement dès que vous remarquez un dépôt (pellicule blanche). Si la pellicule est laissée pour une période de temps prolongée, elle cuira sur la vitre. Il sera alors beaucoup plus difficile, voire impossible, de la nettoyer.
- **NE JAMAIS utiliser un nettoyeur abrasif ou à base d'ammoniaque sur la vitre de céramique.** Toute rayure de la surface de la vitre aura pour effet immédiat d'en compromettre la résistance. Un nettoyeur à émulsion est recommandé.
- Utilisez un linge humide doux pour appliquer le nettoyeur. Asséchez la vitre avec un linge sec et doux, préférablement de coton. La plupart des serviettes de papier et autres matériaux synthétiques rayeront la vitre de céramique et doivent être évités.
- Nos marchands ont obtenu de bons résultats avec les produits suivants. Nous ne pouvons toutefois pas garantir les résultats obtenus avec ces produits.
  - Brasso, Polish Plus by Kelkem, Cook Top Clean Creme by Elco, White Off by Rutland, Turtle Wax

**Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude!**

Remettez toujours la fenêtre et le pare-étincelles en place et fixez-les solidement avant d'allumer le foyer.

En cas de bris, la fenêtre doit être remplacée en une seule pièce telle que fournie par le fabricant.

Si le pare-étincelles est endommagé, il doit être remplacé par le pare-étincelles conçu par le fabricant pour cet appareil.

Nettoyez la vitre de la fenêtre selon les directives de cette section.

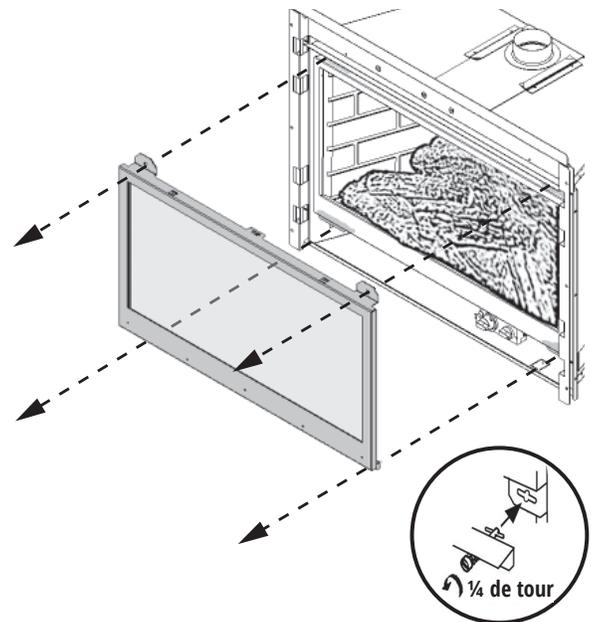
Nettoyez les bordures d'acier avec de l'eau tiède et un savon doux. *Les nettoyeurs à base d'alcool ou solvant endommageront la finition.*

Nettoyez le pare-étincelles avec une brosse à poils doux.

Nettoyez les bûches/pierres, murets de céramique, intérieur de la boîte de foyer avec une brosse à poils doux. La suie et la poussière peuvent être brossées du brûleur après l'enlèvement des bûches/pierres. **Lors du nettoyage, assurez-vous qu'aucune particule n'est projetée dans le tube du brûleur.**

**Pour enlever la fenêtre :**

1. Débranchez la devanture munie du pare-étincelles.
2. Tournez d'un quart de tour les quatre boulons à ressort.

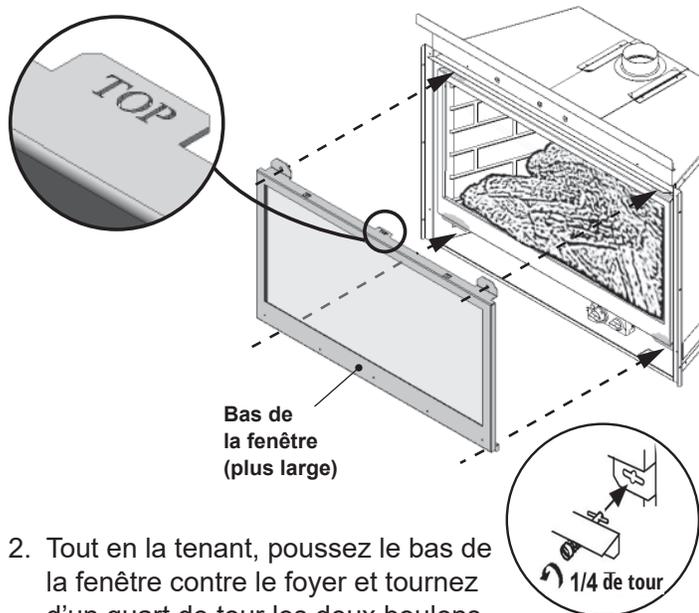


3. Tirez sur le bas de la fenêtre et décrochez-la de la boîte de foyer en la soulevant.
4. Placez la fenêtre en lieu sûr afin d'éviter de l'endommager.

## Entretien de votre foyer

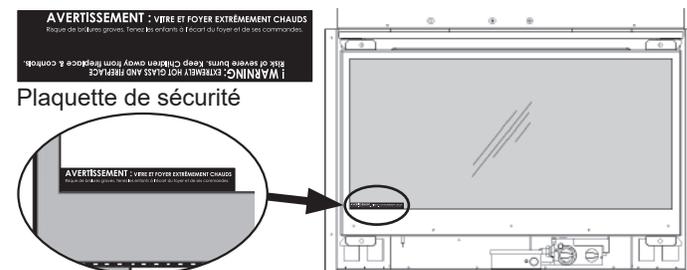
### Pour réinstaller la fenêtre :

1. Placez-la contre l'ouverture de la boîte de foyer.  
**Assurez-vous que la partie la plus large du cadre de la fenêtre est en bas. Le haut est identifié par le mot TOP.**



2. Tout en la tenant, poussez le bas de la fenêtre contre le foyer et tournez d'un quart de tour les deux boulons à ressort du bas.
3. Poussez le haut de la fenêtre sur la boîte de foyer et tournez d'un quart de tour les deux boulons à ressort du haut.

4. Si la plaquette de sécurité a été enlevée du bas de la fenêtre, réinstallez-la en la glissant entre la vitre et le cadre de la fenêtre tel qu'indiqué.



5. Réinstallez la devanture ou bordure avec le pare-étincelles.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**POUR VOTRE SÉCURITÉ, assurez-vous que le pare-étincelles soit réinstallé sur le foyer après l'entretien.**

## Entretien de votre foyer

### Vérifiez les flammes de la veilleuse et du brûleur

Une vérification de la veilleuse et des flammes du brûleur devrait être faite. Faites la vérification après que l'appareil ait été en fonction pour au moins 30 minutes. La flamme de la veilleuse doit couvrir la pointe de la sonde du thermocouple. Le style de flammes du brûleur principal variera d'appareil en appareil selon le type d'installation et les conditions climatiques (voir les schémas ci-dessous).

#### Apparence correcte des flammes



739LSK—Bûches traditionnelles



739DWK—Bois de grève



739RSK—Pierres

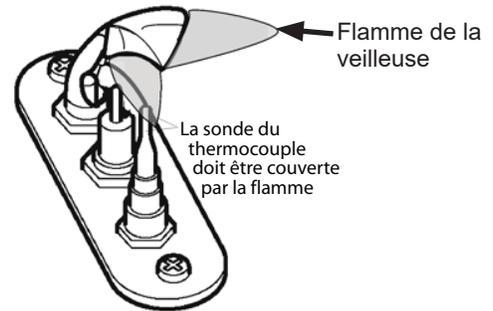
#### Pierres

Avec le temps une décoloration noire apparaît sur le devant des six pierres originales. Faites fonctionner le foyer à bas ou moyen régime de 30 à 45 minutes pour la faire disparaître. Cette situation est inévitable et se produira à nouveau.

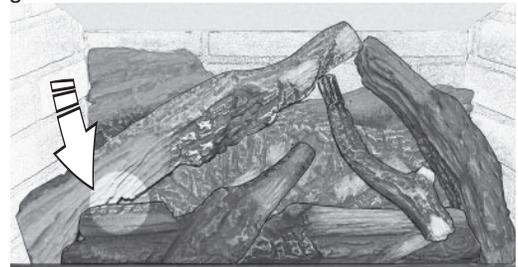
En tout temps, évitez de laisser, dans l'entourage de l'appareil, des matériaux combustibles, de l'essence ou autres gaz ou liquides inflammables.

Inspectez la sortie d'évacuation à l'extérieur de façon régulière afin de vous assurer qu'elle n'est pas obstruée par de la terre, de la neige, des insectes, des feuilles, des buissons, des arbres, etc.

Examinez tout le système d'évacuation régulièrement. Une inspection annuelle est recommandée.



Flamme de veilleuse se situe à gauche du lit d'alimentation



**Remplacez les piles**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**N'ESSAYEZ PAS DE CHANGER LES PILES ALORS QUE LE FOYER EST ENCORE CHAUD!**  
Laissez le foyer refroidir avant de le toucher.

**MISE EN GARDE**

**N'UTILISEZ PAS** de tournevis ou objet métallique pour enlever les piles du porte-piles ou de la manette afin d'éviter de court-circuiter la télécommande.

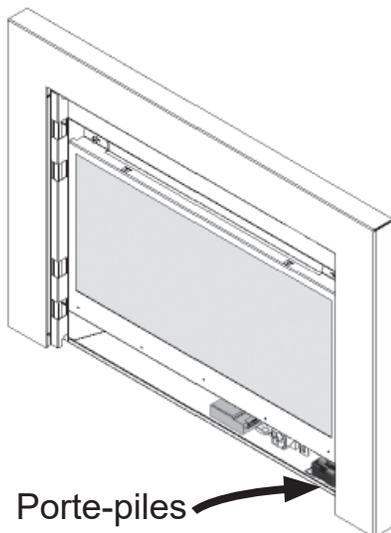
**Indicateur de piles faibles : voir page 12.**

L'appareil utilise quatre piles **alcalines** AA de 1.5 V pour le porte-piles et une pile **alcaline** de 9 V pour la manette de la télécommande.

Les piles devraient durer une ou deux saisons, selon l'usage. Elles dureront plus longtemps si elles sont enlevées des compartiments à piles pendant la saison estivale. Dans le cas où les piles s'affaibliraient, les commandes de la soupape peuvent être utilisées manuellement en manipulant le bouton de contrôle ou l'interrupteur marche-arrêt.

**Pour remplacer les piles du porte-piles, procédez de la façon suivante :**

1. Pour accéder au porte-piles, enlevez le panneau du bas. Le porte-piles se trouve près de la soupape à gaz.



2. Sortez le porte-piles et débranchez le connecteur à boutons-pression.



3. Remplacez les piles par 4 piles **alcalines** AA 1.5V.

**MISE EN GARDE**

**NE METTEZ PAS** de piles dans le récepteur car elles pourraient couler et endommager le récepteur.

4. Rebranchez le connecteur à boutons-pression.
5. Remplacez le porte-piles.

**MISE EN GARDE**

**NE LAISSEZ PAS** les fils toucher le dessous de la plaque du brûleur car ils pourraient être endommagés.

6. Réinstallez la devanture.

**Utilisez le support mural pour manette**

Votre foyer inclut un support mural pour ranger la manette de télécommande. Si le support n'a pas été installé, consultez la section *Installation du support mural pour la manette* plus loin dans ce guide.



## Spécifications

### Normes et codes

Cet appareil est homologué selon les normes de l'ANSI Z21.88 / CSA 2.33 American National Standard / CSA Standard *Vented Gas Fireplace Heaters* pour utilisation au Canada et aux États-Unis, et selon le CGA 2.17-91 *High Altitudes Standard* au Canada. Cet appareil ne peut être utilisé que pour les installations à évent conventionnel.

Cet appareil est conforme au CSA P.4.1-15, *Testing method for measuring annual fireplace efficiencies*.

L'installation doit être effectuée selon les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon le *National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54* ou le *Code d'installation du gaz naturel et du propane* en vigueur au Canada *CAN/CGA-B149.1*. Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.

Cet appareil doit être mis à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de tels codes, selon le *National Electrical Code, ANSI/NFPA 70* ou le *Code canadien de l'électricité, CSA C22.1*.

### Spécifications

Modèle	KN	KP
Gaz	naturel	propane
Altitude (pi)*	0-4 500 pieds*	
Apport maximal (Btu/hre)	24 000	24 000
Apport minimal (Btu/hre)	6 500	13 000
Pression d'admission (en c.e.)	3,95"	9,5"
Pression d'alimentation minimale (en c.e.)	5,0"	11,0"
Pression d'alimentation maximale (en c.e.)	10,5"	14,0"
Injecteur du brûleur principal (numéro)	82-650	92-260
Injecteur de la veilleuse (numéro)	n° 35	n° 27
Vis de taux d'apport minimum	n° 125	n° 125

### \*Installations à hautes altitudes

Les taux d'apport sont indiqués en Btu par heure et sont certifiés sans ajustement pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

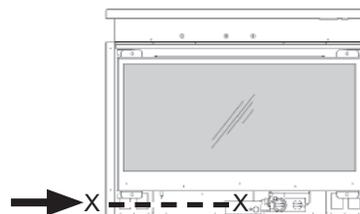
Pour les altitudes au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) aux États-Unis, les installations doivent être faites selon l'ANSI Z223.1 en vigueur et/ou les codes locaux ayant juridiction. Dans certaines régions, les taux d'apport sont déjà réduits pour compenser pour l'altitude—contactez votre fournisseur de gaz local pour confirmer.

Pour les installations au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) au Canada, consultez les autorités locales ou provinciales ayant juridiction.

### Alimentation de gaz

Le foyer 738KN doit être utilisé avec le gaz naturel. Le foyer 738KP doit être utilisé avec le gaz propane. La pression d'alimentation doit être entre les limites indiquées ci-contre.

La connexion d'alimentation est de 3/8" NPT femelle et est située sur le côté gauche de la soupape. L'entrée pour la conduite de gaz se trouve à gauche de la boîte de foyer.



### Conversion de gaz

Le Legend 738 Legend G3 est offert pour utilisation avec le gaz naturel ou le gaz propane. Il peut être converti d'un type de gaz à l'autre. Consultez les directives fournies avec le kit pour plus d'information.

### Electricité

Le 738 chauffe sans électricité.

### Plancher/Dalle protectrice

Cet appareil est homologué pour installation dans un foyer existant à combustibles solides seulement. Un matériau combustible tel que le contreplaqué peut être utilisé sous l'appareil pour le niveler. Cet appareil ne requiert pas de dalle ou plancher protecteur autrement que pour soutenir le poids de certaines devantures.

### Conversion pour installation extérieure

Le foyer 738K est offert pour applications intérieures et peut être adapté pour applications spécifiques "extérieures". Le foyer pour usage extérieur doit être à l'abri des intempéries tel que définies dans le guide d'installation de la trousse de conversion pour applications extérieures GV60CKO.

**Cet appareil est conçu et approuvé comme chauffage d'appoint et fournit son meilleur potentiel d'économie d'énergie lorsqu'il est utilisé en présence de l'utilisateur. L'usage d'une source de chaleur primaire alternative est conseillée.**

Cet appareil, tel que fourni, **NE PEUT ÊTRE INSTALLÉ QUE** dans un foyer et cheminée à combustibles solides existant, construits de matériaux incombustibles, non-modifiés et en état de fonctionnement.

Cet appareil peut être installé à l'extérieur dans un endroit à l'abri des intempéries selon le guide d'installation de la trousse de conversion pour l'extérieur GV60CKO.

Cet appareil est **CERTIFIÉ** pour installation dans une structure combustible avec la Caisse à dégagement zéro 770ZCK (voir les directives emballées avec le kit).

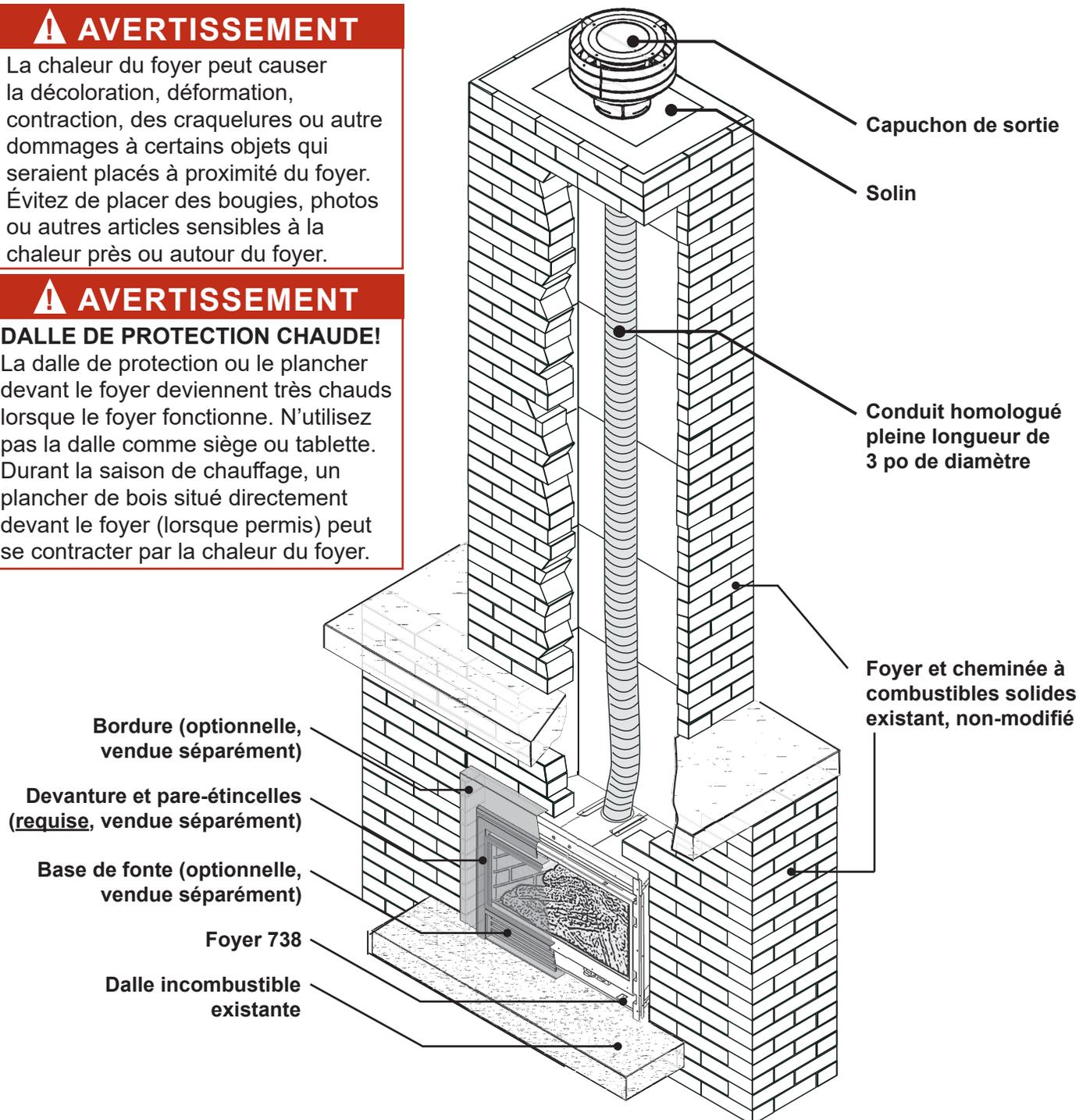
### ⚠ AVERTISSEMENT

La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, contraction, des craquelures ou autre dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. Évitez de placer des bougies, photos ou autres articles sensibles à la chaleur près ou autour du foyer.

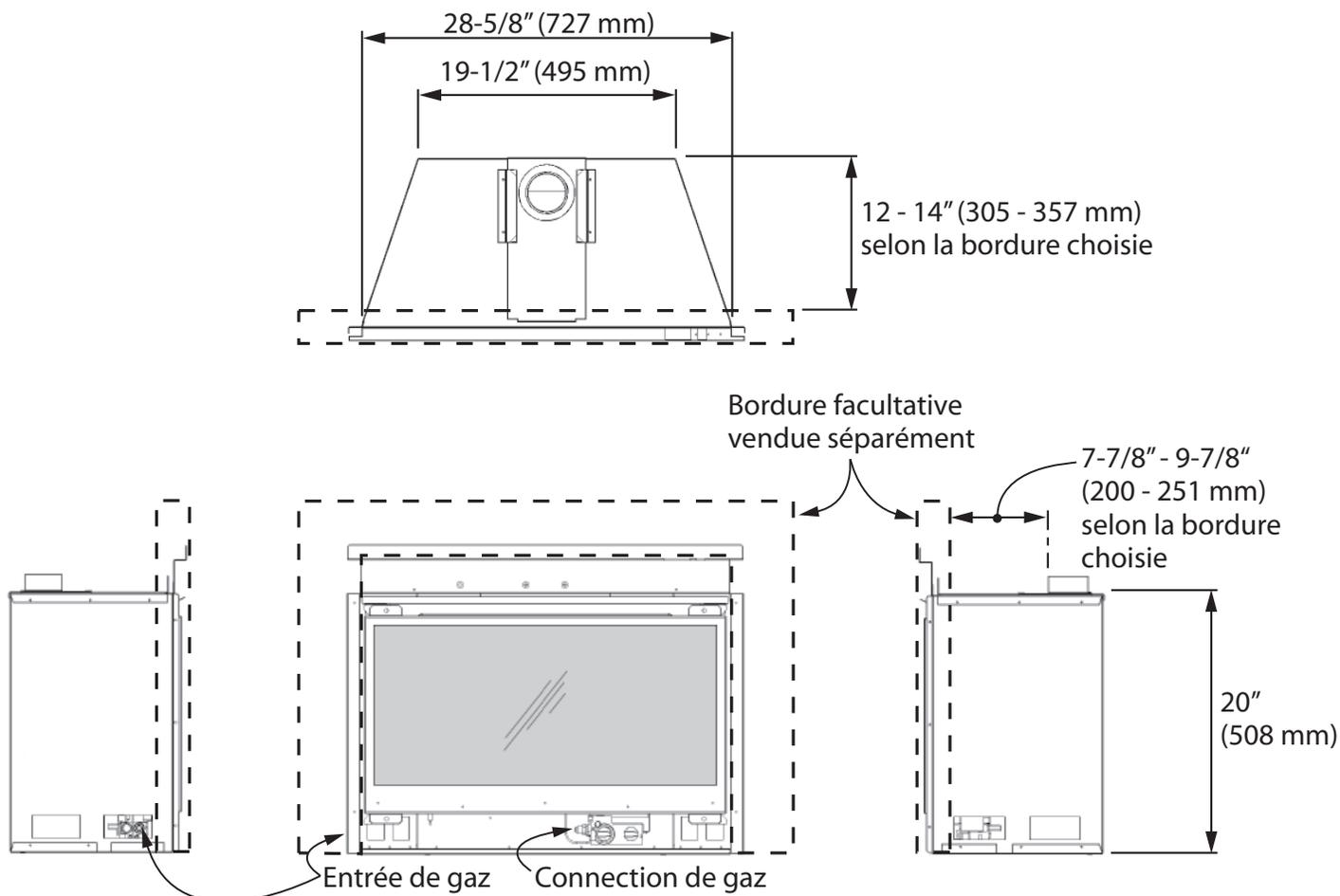
### ⚠ AVERTISSEMENT

#### **DALLE DE PROTECTION CHAUDE!**

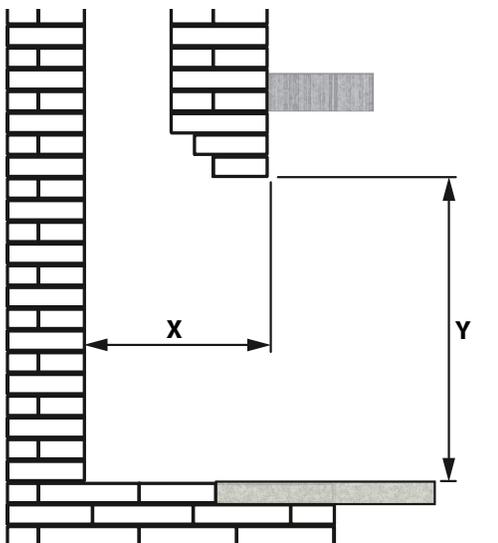
La dalle de protection ou le plancher devant le foyer deviennent très chauds lorsque le foyer fonctionne. N'utilisez pas la dalle comme siège ou tablette. Durant la saison de chauffage, un plancher de bois situé directement devant le foyer (lorsque permis) peut se contracter par la chaleur du foyer.



## Dimensions



## Cavité



Assurez-vous que la saillie de béton dans le foyer n'empiète pas sur les dimensions requises pour l'installation ou pour le conduit d'évacuation.

Pour un manteau ou tablette combustible, consultez la section *Dégagements* pour connaître les dégagements permis.

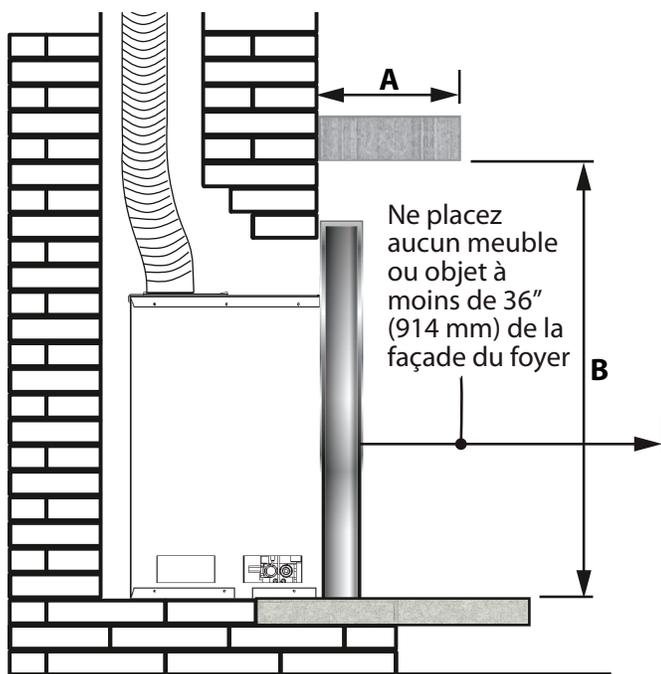
Largeur minimum d'ouverture pour le foyer : 28" (711 mm)

X = 12-14" (305-357 mm)—selon la bordure choisie

Y = 20-1/4" (514 mm)

**⚠ AVERTISSEMENT**

La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, des craquelures ou autre dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. Évitez de placer des bougies, photos ou autres articles sensibles à la chaleur près ou autour du foyer.



**Dégagements du manteau ou tablette combustible**

<b>Projection A</b>	1"	1"– 6"	9"	12"
<b>du manteau</b>	(25 mm)	(25–152 mm)	(229 mm)	(305 mm)
<b>Hauteur B*</b>	36"	39"	42"	45"
<b>du manteau</b>	(914 mm)	(991 mm)	(1067 mm)	(1143 mm)

\*Mesurée du dessous de la tablette à la surface finie sur laquelle se situe le foyer.

**Matériaux de finition**

**Matériaux combustibles :** Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non.

**Matériaux incombustibles :** Matériaux qui ne s'enflamment ni ne brûlent. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

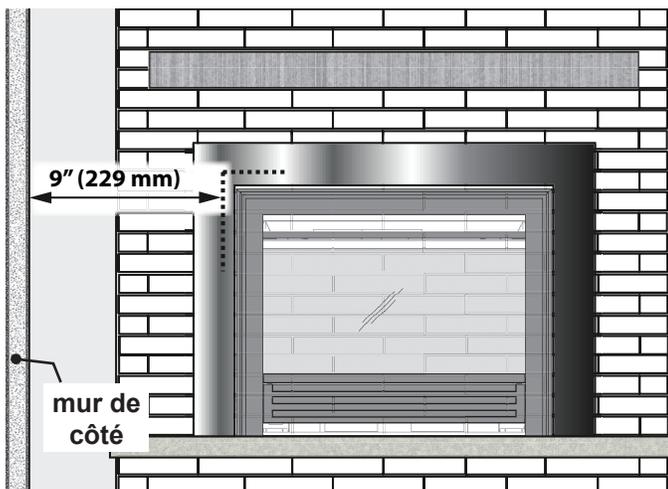
Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'essai ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C (1382 °F), peuvent être considérés comme incombustibles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**VITRE CHAUDE!** Nous vous suggérons fortement d'utiliser un pare-étincelles devant la fenêtre du foyer là où il y a des enfants.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**DALLE DE PROTECTION CHAUDE!** La dalle de protection ou le plancher devant le foyer deviennent très chauds lorsque le foyer fonctionne. N'utilisez pas la dalle comme siège ou tablette. Durant la saison de chauffage, un plancher de bois situé directement devant le foyer (lorsque permis) peut se contracter par la chaleur du foyer.



**Dégagement d'un mur de côté**

Dégagement **minimum** entre un mur de côté combustible et l'appareil : 9" (229 mm).

Les pattes de manteau de cheminée projetant moins de 6 po (152 mm) vers l'avant peuvent être situées en-dedans de 5 po (127 mm) du côté de la caisse extérieure de l'appareil.

**Dégagements plancher/dalle protectrice**

Les cales ou supports combustibles peuvent être utilisés sous l'appareil pour le niveler ou le soulever dans la cavité existante. Les planchers et dalles protectrices combustibles devant le foyer sont permises en autant qu'ils ne soient pas plus hauts que la base de l'appareil. Les planchers finis de moquette ou vinyle devraient être à au moins 12" (305 mm) du devant de l'encastable. L'encastable à gaz ne nécessite pas de dalle ou plancher protecteur.

# Évacuation

## Système d'évacuation typique

### Emplacement de la sortie d'évacuation

La sortie d'évacuation doit être située sur le toit. Cet appareil à évent conventionnel est conçu pour fonctionner avec une sortie d'évacuation en contact avec l'air libre de toute perturbation. Vérifiez les codes locaux pour connaître le type de sortie d'évacuation requise.

### Accessoires d'évacuation

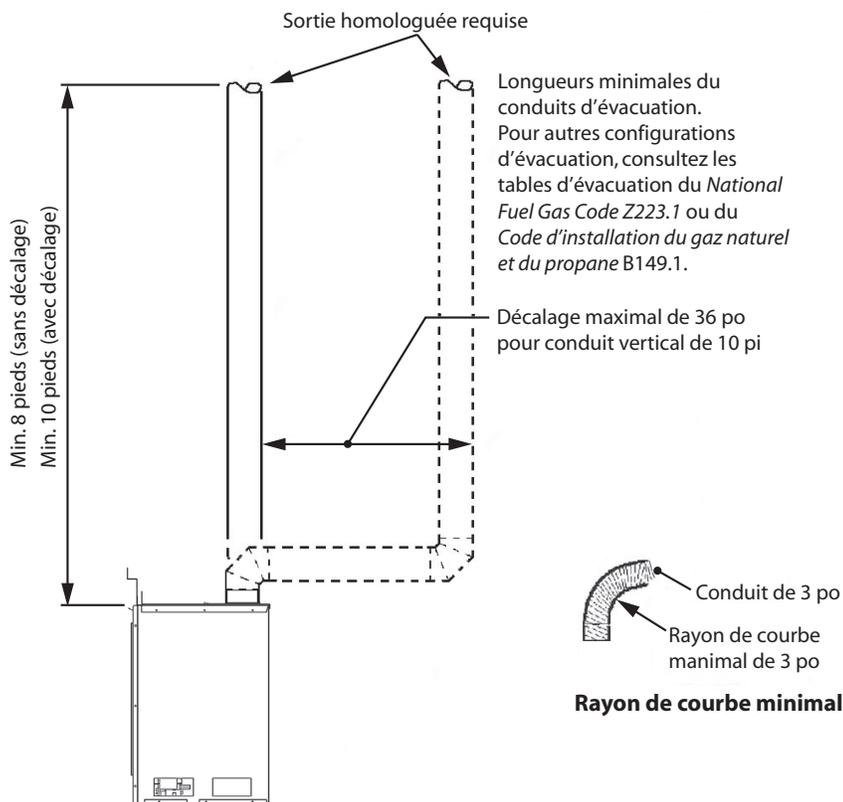
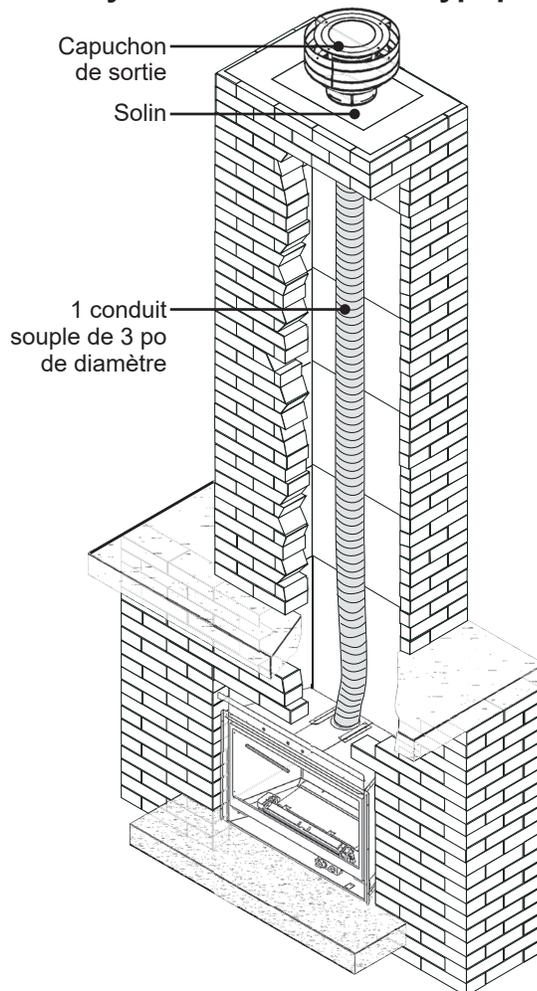
Utilisez un conduit souple d'aluminium de 3 po de diamètre homologué pour évacuation à gaz lorsque vous encastrez cet appareil dans un foyer existant. Utilisez un conduit de 4 po de diamètre homologué pour évacuation de type "B" lorsque vous installez cet appareil dans la Caisse à dégagement zéro 770ZCK (consultez le guide d'installation fourni avec la caisse pour plus de détails).

### Notes sur l'évacuation

Si possible, évitez d'utiliser un conduit nécessitant des raccords. Dans les cas où des raccords seraient quand-même nécessaires, utilisez des raccords homologués et scellez les joints à l'aide de scellant adhésif RTV haute température.

Le décalage horizontal du conduit est permis afin de contourner la saillie de béton dans l'âtre. Si possible, évitez de plier le conduit souple au-delà d'un rayon de 45 degrés.

## Système d'évacuation typique



### Configurations d'évacuation permises

### Installateur—VEUILLEZ LIRE CECI

1. **DEMANDEZ AU CONSOMMATEUR** quels seront les accessoires utilisés avec le foyer (bordure, devanture, etc.);
2. Déballez l'appareil incluant les articles se trouvant autour de l'appareil; recyclez l'emballage.
3. Vérifiez, à l'aide de la liste du contenu de l'emballage, si vous avez en main tous les articles nécessaires à l'installation. Assurez-vous également d'avoir en main :
  - Lit de combustion (emballé séparément)
  - Panneaux intérieurs (emballés séparément)
  - Accessoires d'évacuation
  - Accessoires optionnels
4. Lisez attentivement l'Aide-mémoire de l'installateur inclus avec la documentation pour connaître la séquence d'installation.

**Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.**

## Préparation du foyer existant

Certains points sont à considérer AVANT D'INSTALLER le 738K dans l'âtre d'un foyer existant. En général, les altérations qui pourraient compromettre l'intégrité du foyer existant ne sont pas permises. Généralement, les pièces vissées ou boulonnées, tel que les registres ou les déflecteurs, peuvent être enlevés pour faciliter l'installation du 738K. **La coupe de tout morceau de tôle du foyer existant pour permettre l'installation du 738K est interdite.** En cas de doute, vérifiez avec les autorités locales. Procédez aux opérations suivantes s'il y a lieu.

### Nettoyage du foyer et de la cheminée

Procédez au ramonage de la cheminée et au nettoyage de l'âtre du foyer incluant le bac à cendres et la trappe à ramoner avant d'installer l'appareil 738K et les conduits souples. Les résidus de créosote et de suie dans l'âtre de la cheminée ou dans la trappe à ramoner peuvent causer des odeurs désagréables ou tacher les surfaces environnantes une fois le 738K installé. Consultez un ramoneur pour connaître le meilleur moyen d'effectuer le nettoyage.

### Registres existants

Dans un foyer préfabriqué à dégagement zéro, le registre devra être enlevé pour procéder à l'installation des conduits souples. Le registre est généralement boulonné en place. Les registres des foyers de

maçonnerie peuvent demeurer en place mais ils doivent être fixés de façon permanente en position ouverte.

### Bordures de retenue des cendres

Certains foyers—particulièrement les préfabriqués—ont une bordure surélevée au bord avant pour retenir les cendres. Vérifiez bien les dimensions requises afin de vous assurer qu'il y aura assez d'espace derrière cette bordure pour installer l'appareil 738K (certaines bordures peuvent être enlevées de la base réfractaire).

### Parcours de la conduite de gaz

Planifiez le parcours de la conduite de gaz avant de commencer. Utilisez le trou existant dans la boîte de foyer préfabriquée pour la conduite de gaz. Si le foyer n'a pas de trou d'accès, percez soigneusement un trou d'au plus 1,5 po (38 mm) au bas d'un des côtés ou au fond de la boîte de foyer. Après l'installation de la conduite de gaz, bouchez le trou d'accès avec un produit d'étanchéité incombustible. Voir le détail de la position d'entrée de gaz à la section *Dimensions*. Également, considérez l'interférence possible que l'installation d'un robinet de sûreté peuvent avoir avec la parcours de la conduite de gaz.

### Portes de verre et pare-étincelles existants

Les portes de verre doivent être enlevées complètement avant d'installer le 738K.

## Préparation du foyer existant

### Manteaux de cheminée combustibles

Les dégagements pour les manteaux de cheminée combustibles doivent être conformes aux dégagements requis pour le foyer original à combustibles solides dans lequel le 738K est installé.

### Fixation de la plaque de conversion

**Fixez** la plaque de conversion « Ce foyer a été converti... » **au foyer existant** à l'aide de vis ou autre moyen mécanique et remisez les pièces non-utilisées derrière le foyer pour utilisation future.

## Installation

### Déballez l'appareil

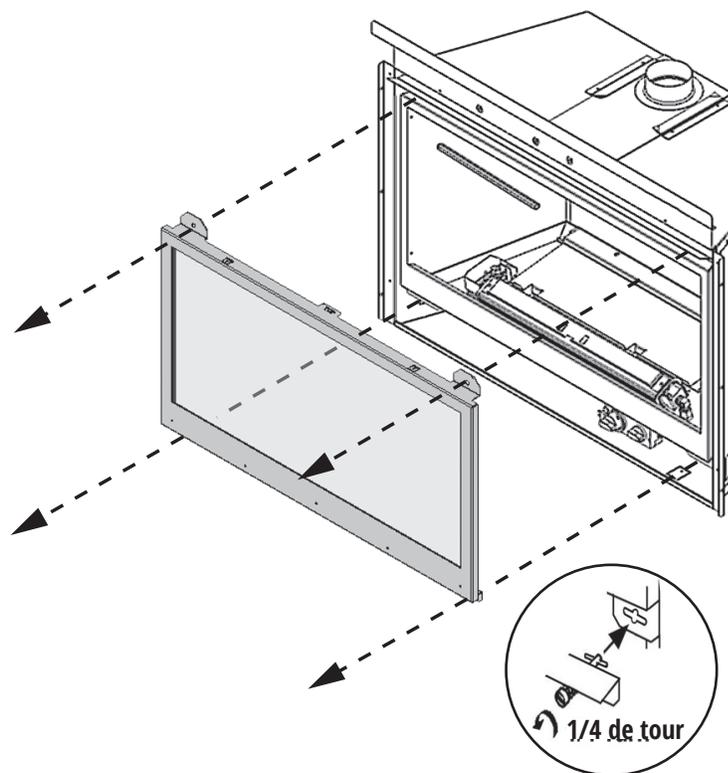
**Attention aux bords coupants! Portez des gants!**

1. Déballez l'appareil.
2. Déballez les articles en vrac disposés autour du foyer et comparez avec la liste du contenu fournie avec la documentation.
3. Enlevez la fenêtre et placez-la en lieu sûr afin d'éviter de l'endommager—voir page suivante.
4. **Assurez-vous d'avoir en main tous les articles nécessaires pour l'installation, *incluant* :**
  - *panneaux de brique et bûches de céramique;*
  - *bordure, devanture, base chantournée;*
  - *accessoires d'évacuation.*

### Enlevez la fenêtre

La fenêtre est maintenue en place par quatre boulons à ressort, deux au haut et deux au bas.

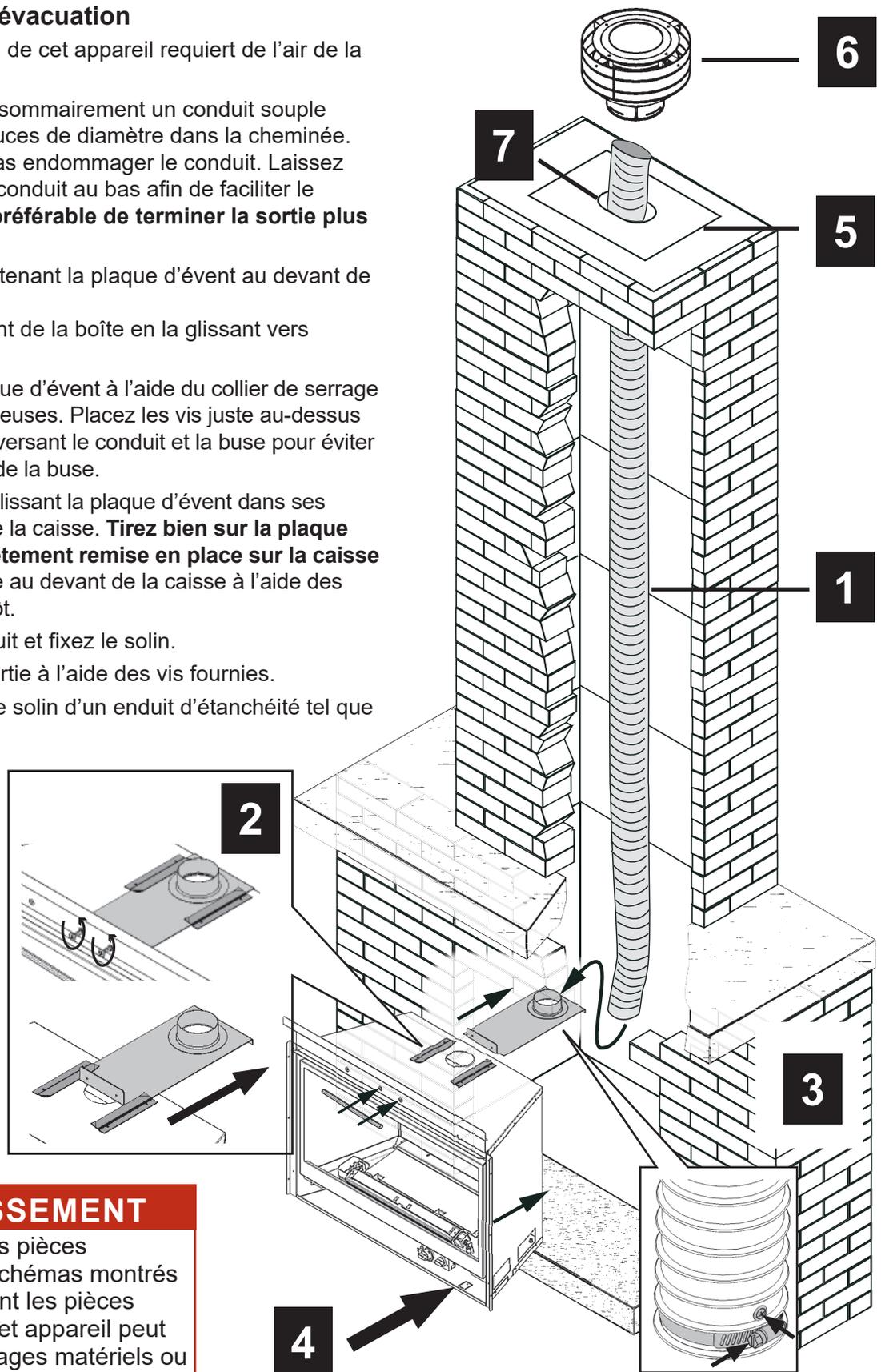
1. Pour enlever la fenêtre, tournez d'un quart de tour les quatre boulons à ressort.
2. Tirez sur le bas de la fenêtre et décrochez-la de la boîte de foyer en la soulevant.
3. Placez la fenêtre en lieu sûr afin d'éviter de l'endommager.



### Installez le système d'évacuation

IMPORTANT : L'évacuation de cet appareil requiert de l'air de la pièce pour la combustion.

1. À partir du toit, installez sommairement un conduit souple pleine longueur de 3 pouces de diamètre dans la cheminée. Faites attention de ne pas endommager le conduit. Laissez une bonne longueur de conduit au bas afin de faciliter le raccord au foyer. **Il est préférable de terminer la sortie plus tard.**
2. Dévissez les deux vis retenant la plaque d'évent au devant de la boîte de foyer. Enlevez la plaque d'évent de la boîte en la glissant vers l'arrière.
3. Fixez le conduit à la plaque d'évent à l'aide du collier de serrage fourni et 2 vis autotaraudeuses. Placez les vis juste au-dessus du collier de serrage, traversant le conduit et la buse pour éviter que le conduit ne glisse de la buse.
4. Insérez le foyer tout en glissant la plaque d'évent dans ses rainures sur le dessus de la caisse. **Tirez bien sur la plaque afin qu'elle soit complètement remise en place sur la caisse du foyer.** Fixez la plaque au devant de la caisse à l'aide des deux vis enlevées plus tôt.
5. Du toit, tirez sur le conduit et fixez le solin.
6. Fixez le capuchon de sortie à l'aide des vis fournies.
7. Scellez le capuchon et le solin d'un enduit d'étanchéité tel que requis.



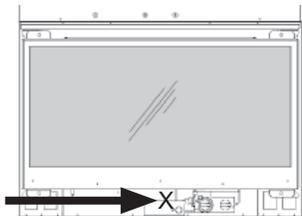
### ⚠ AVERTISSEMENT

Le défaut de fixer ces pièces conformément aux schémas montrés ou d'utiliser seulement les pièces homologuées pour cet appareil peut entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

## Installation

### Branchez l'alimentation de gaz

La connexion de la conduite d'entrée de gaz est de type femelle, 3/8" NPT. La position de cette connexion est à la gauche de la soupape.



Utilisez seulement de nouvelles conduites de fer noir, d'acier, d'acier inoxydable ondulé (CSST) ou de cuivre si acceptable—vérifiez les codes locaux. **Notez qu'aux États-Unis, les conduites de cuivre doivent être étamées aux fins de protection contre les composés sulfuriques.**

Le raccordement de deux conduites de gaz devrait être fait avec un raccord de métal double étanche ne nécessitant aucun produit ou joint d'étanchéité.

Le diamètre et l'installation de la conduite d'alimentation de gaz doivent être tels qu'ils permettent une alimentation de gaz suffisante pour répondre à la demande maximale de l'appareil sans perte induite de pression.

Les produits d'étanchéité utilisés doivent résister à l'action de tous les composants de gaz, y compris ceux du gaz propane. Les produits d'étanchéité doivent être appliqués légèrement sur les filetages mâles afin d'empêcher les excès de produit d'entrer dans la conduite de gaz.

Vérifiez la pression de la conduite d'alimentation pour détecter toute fuite de gaz.

**L'appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation de gaz durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification excède 1/2 lb/po<sup>2</sup> (3,5 kPa).**

**L'appareil doit être isolé du système d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification est égale ou inférieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup> (3,5 kPa).**

Le fait de ne pas débrancher ou d'isoler l'appareil durant une vérification de pression peut causer des dommages au régulateur ou au robinet. Si c'est le cas, communiquez avec votre détaillant.

### Vérification de la pression d'alimentation

La pression d'alimentation minimum est indiquée à la page 19 de ce guide.

Toutes les conduites et tous les raccords doivent être vérifiés pour détecter toute fuite de gaz suivant l'installation et l'entretien. Toutes les fuites doivent être corrigées immédiatement.

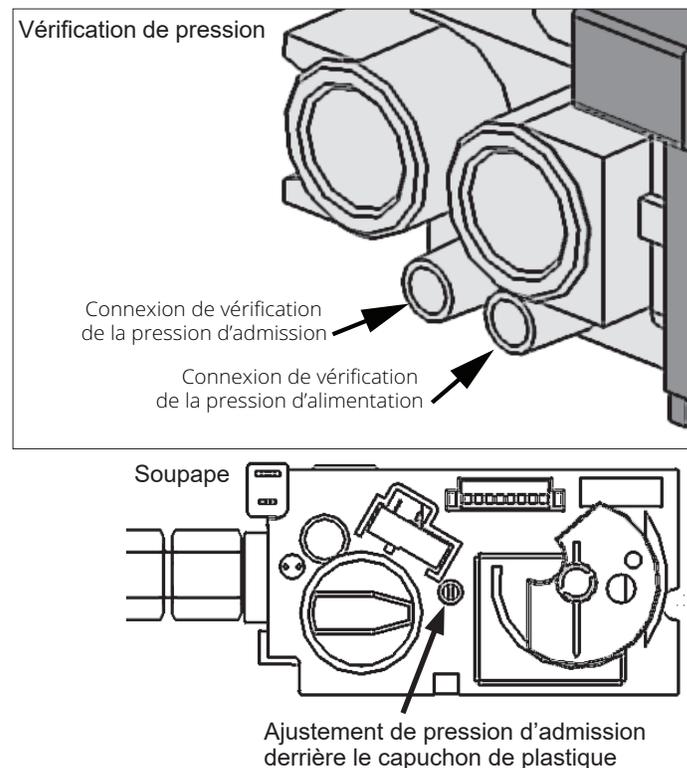
Lors d'une vérification pour détecter les fuites :

- Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt.
- Ouvrez le robinet d'arrêt manuel.
- Vérifiez s'il y a des fuites en appliquant un détergent liquide ou une solution savonneuse sur tous les raccords. La formation de bulles indique une fuite de gaz.

### **AVERTISSEMENT**

**N'utilisez JAMAIS une flamme vive pour vérifier s'il y a des fuites! Corrigez immédiatement toute fuite détectée.**

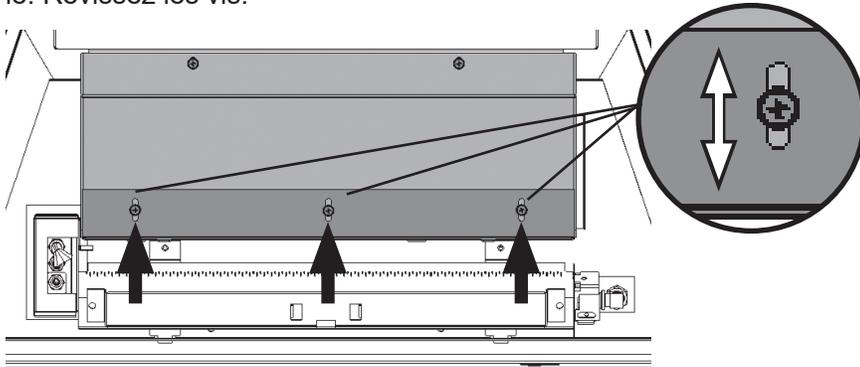
La connexion de vérification de pression est montrée aux schémas ci-dessous. Un régulateur intégré à la soupape contrôle la pression d'admission du brûleur. Les limites de pression appropriées sont indiquées au tableau de la page 19 de ce guide. La vérification de la pression devrait être faite avec le brûleur allumé et le thermostat à la position la plus élevée. Voir les *Consignes d'allumage* à la page 8 pour tous les détails de la procédure.



**Ajustez le support du lit d'alimentation (si nécessaire)**

L'appareil est fourni avec le support de bûche déjà installé. Tous les lits d'alimentation peuvent être utilisés avec ce support.

Le support du lit d'alimentation est installé à l'usine dans une position spécifique et le rebord avant peut être ajusté si nécessaire. Pour ajuster la position du rebord, dévissez les 3 vis le retenant et repositionnez-le. Revissez les vis.



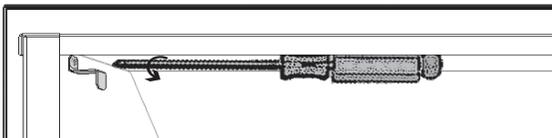
Le déplacement du rebord vers l'avant produira plus d'empiètement/lueur/hauteur de flammes **sur le côté gauche des bûches**; le déplacement du rebord vers l'arrière fera le contraire.

**Note :** Le support pour l'Ensemble pierres 739RSK n'est plus nécessaire; recyclez-le ou jetez-le.

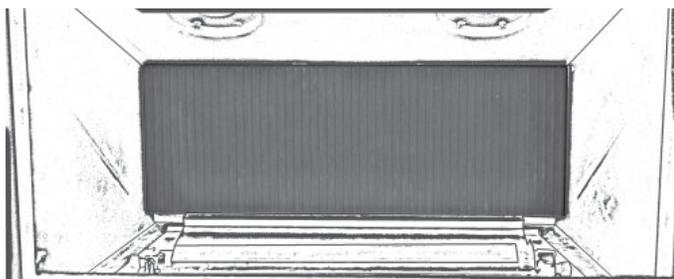
**Installez les panneaux intérieurs**

Les directives suivantes s'appliquent à l'installation de tous les revêtements à l'exception des **Panneaux de verre 739RGL** qui doivent être préparés avant d'être installés—consultez les directives incluses avec ces panneaux.

1. Au haut de l'intérieur de la boîte de foyer, de chaque côté, dévissez la vis des supports d'ancrage des panneaux de céramique juste assez pour permettre la rotation du support.



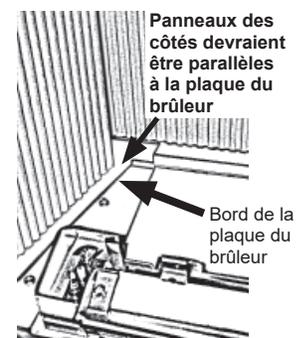
2. Placez le panneau arrière contre la paroi arrière de la boîte de foyer, sur le rebord du bas.



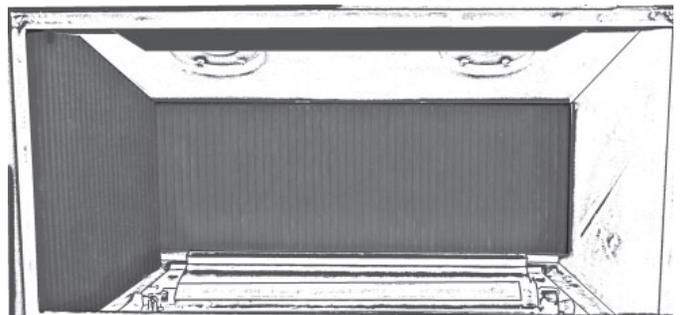
3. Pivotez le support d'ancrage du panneau vers l'arrière et glissez le panneau gauche contre la paroi de la boîte de foyer. **Le panneau devrait être parallèle au bord de la plaque du brûleur.** Pivotez le support d'ancrage vers le bas pour retenir le panneau.



Pivotez le support vers le haut et insérez le panneau

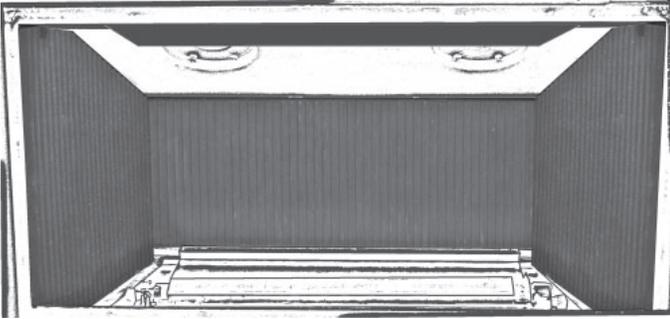


Position du panneau en relation avec la plaque du brûleur

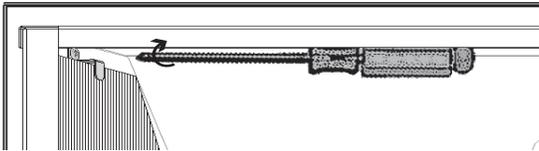


## Installation

4. Pivotez le support d'ancrage du panneau vers l'arrière et glissez le panneau droit contre la paroi de la boîte de foyer. **Le panneau devrait être parallèle au bord de la plaque du brûleur.** Pivotez le support d'ancrage vers le bas pour retenir le panneau.



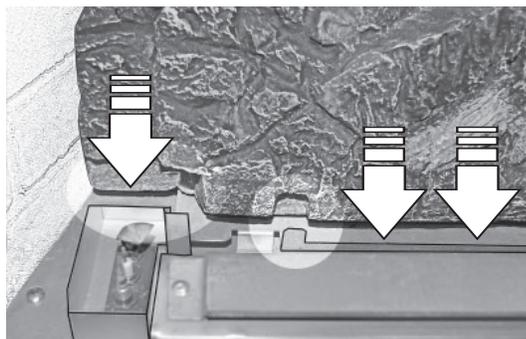
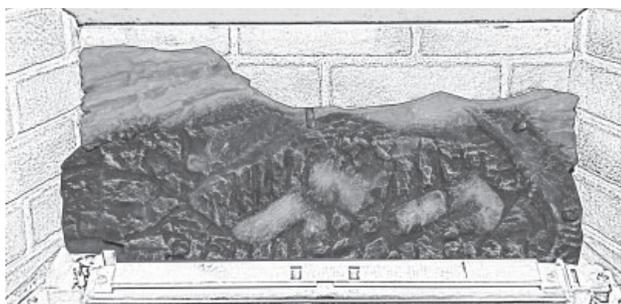
5. Resserrez les vis des supports d'ancrage des panneaux.



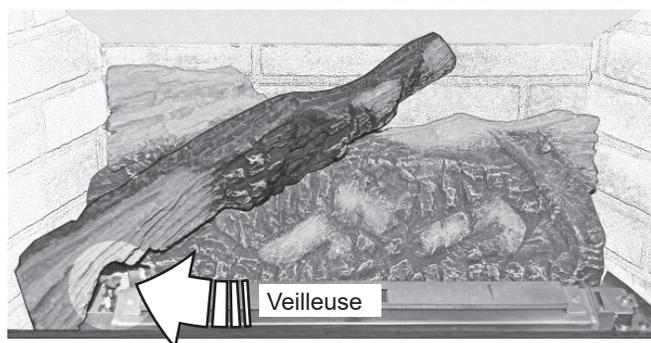
### Installez l'Ensemble de bûches traditionnelles 739LSK

Déballiez les bûches de céramique avec précautions car elles sont fabriquées d'un matériau fragile. Installez les bûches selon les directives suivantes. Veuillez noter que la **position appropriée des bûches est essentielle au bon rendement de l'appareil.**

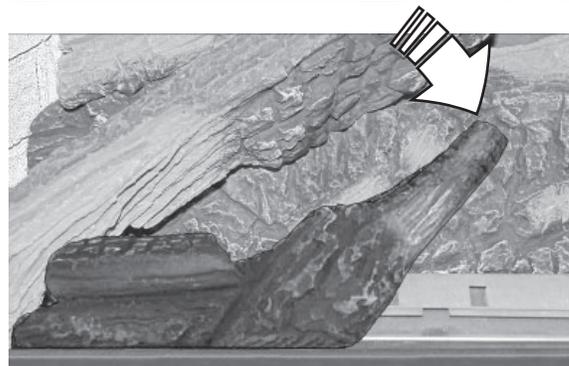
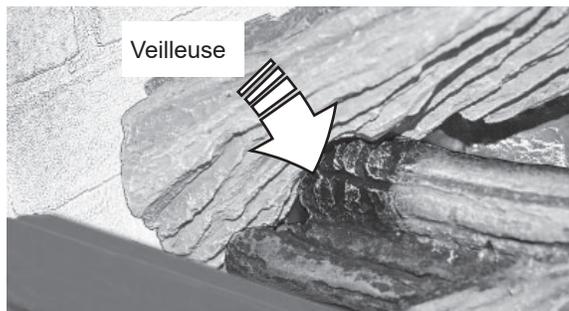
1. Placez la bûche arrière sur le support de métal, la centrant latéralement dans la boîte de foyer. Tirez-la vers l'avant jusqu'à ce que l'encoche en dessous de la bûche repose contre le bord avant du support de métal.



2. Placez la bûche gauche de dessus sur la cheville de la bûche arrière. Le bas de la bûche se trouve à gauche de l'écran de veilleuse le surplombant légèrement.



3. Placez la bûche avant gauche sur le brûleur. Glissez-la vers la gauche contre la bûche du dessus. Le bout étroit de la bûche avant devrait reposer dans l'échancrure de la bûche arrière.

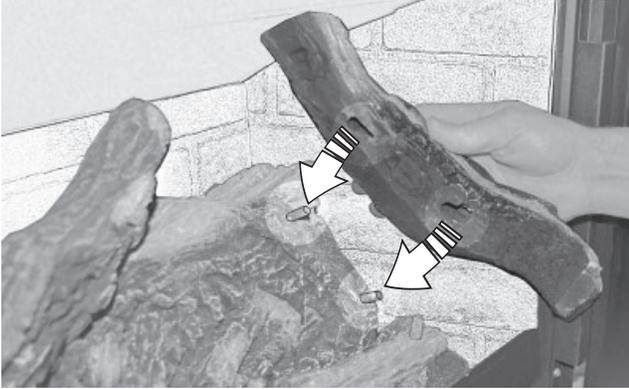


4. Placez la bûche avant droite sur le brûleur et glissez-la vers la gauche contre la bûche avant gauche.

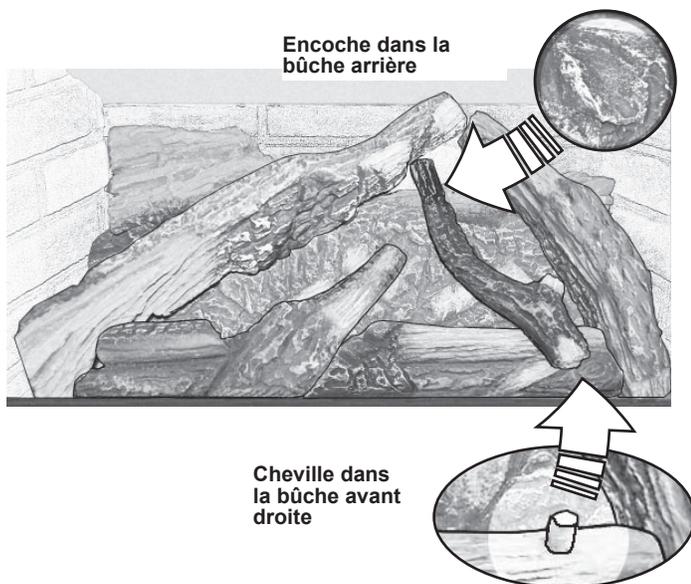


## Installation

5. Placez la bûche droite de dessus sur les deux chevilles droites de la bûche arrière. Assurez-vous que les parties plates du dessous de la bûche autour des chevilles repose bien contre la bûche arrière.



6. Placez la base de la bûche du centre sur la cheville de la bûche avant droite. Placez le bout étroit de la bûche du centre dans l'encoche sur la bûche arrière.



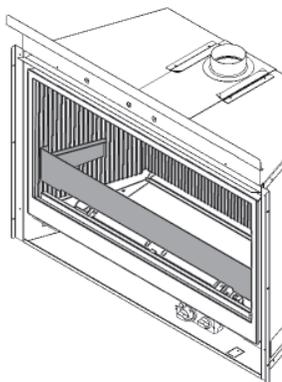
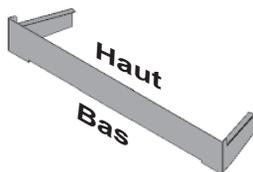
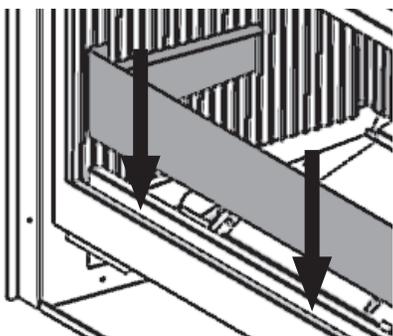
7. Versez des morceaux de charbons de céramique de chaque côté des bûches pour couvrir la paroi de métal de fond de la boîte de foyer. **NE METTEZ PAS de charbons près de la veilleuse.**



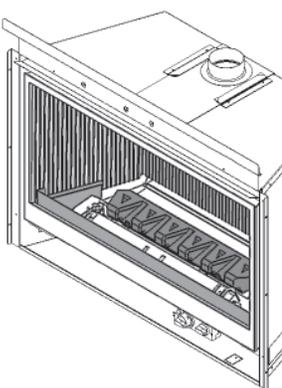
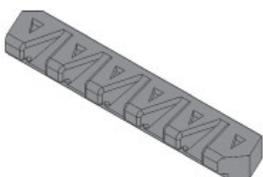
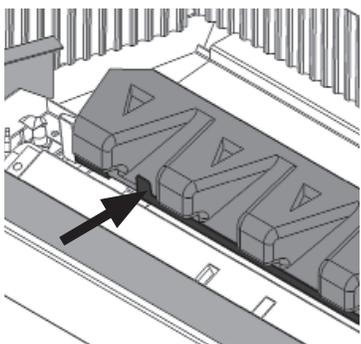
## Installez l'Ensemble de pierres 739RSK

Déballer les éléments du lit d'alimentation de céramique avec précautions car ils sont fabriqués d'un matériau fragile. Installez les différents éléments selon les directives suivantes. Veuillez noter que **la position appropriée des pierres et morceaux de bois (si utilisés) est essentielle au bon rendement de l'appareil.**

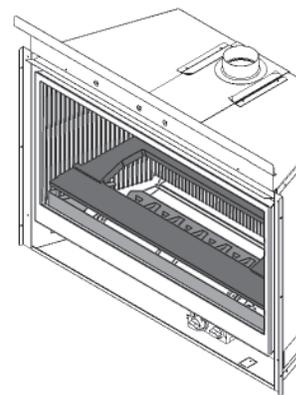
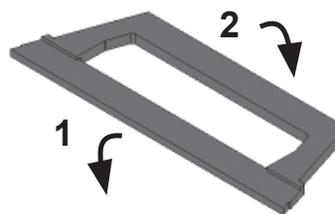
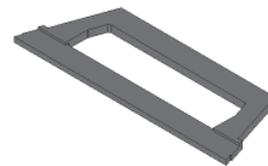
1. Installez le support de la plateforme dans la boîte de foyer en l'insérant entre le brûleur et le bord avant du foyer tout en évitant d'égratigner les panneaux de céramique.



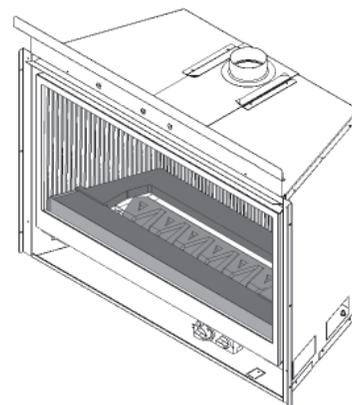
2. Placez la base de céramique sur le support derrière le brûleur. Le bas de la base doit reposer contre le rebord du support.



3. Installez la plateforme de céramique dans la boîte de foyer en pivotant d'abord l'avant afin de l'insérer derrière le support de plateforme. Pivotez ensuite l'arrière de la plateforme contre le panneau de céramique arrière en faisant attention de ne pas égratigner le panneau. **Attention : La plateforme est fragile. NE LA FORCEZ PAS** en place afin d'éviter de l'endommager.



Lit d'alimentation  
installé



## Installation

4. Chaque pierre de céramique est identifiée en dessous par un numéro et une saillie triangulaire servant à la maintenir en place.

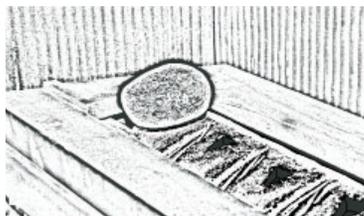


Identification de la pierre



Trou de forme triangulaire dans la base

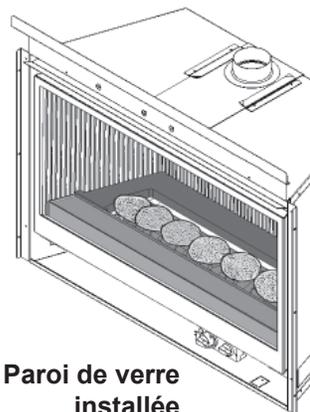
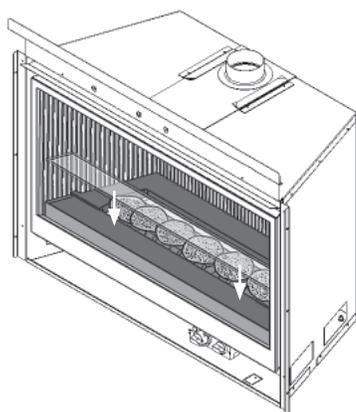
Installez les six pierres de gauche à droite en commençant par la pierre numéro 1.



Toutes les pierres installées

Avec le temps une décoloration noire apparaît sur le devant des six pierres originales. Faites fonctionner le foyer à bas ou moyen régime de 30 à 45 minutes pour la faire disparaître. Cette situation est inévitable et se produira à nouveau.

5. Placez la paroi de verre dans la cavité formée par la plateforme de céramique et son support.

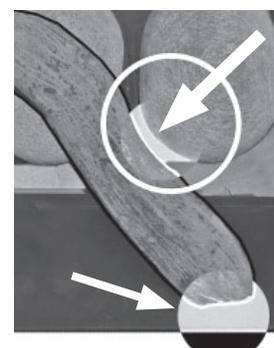
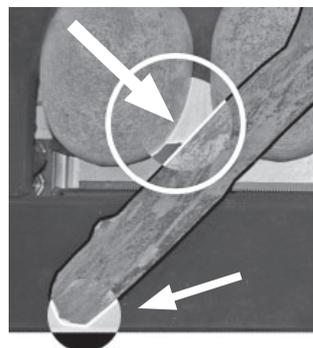
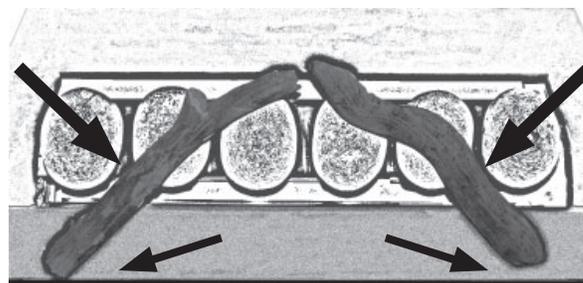


Paroi de verre installée

6. Placez le morceau de bois gauche sur les pierres 2 et 3; placez son bout avant sur la paroi de verre près du bord du foyer tel qu'indiqué. **Assurez-vous qu'il y ait un espace entre la pierre 1 et le morceau de bois afin de faire circuler la flamme.**



7. Placez le morceau de bois sur les pierres 4 et 5; placez son bout avant sur la paroi de verre à approximativement 1 cm du bord du foyer tel qu'indiqué. **Assurez-vous qu'il y ait un espace entre la pierre 6 et le morceau de bois afin de faire circuler la flamme.**

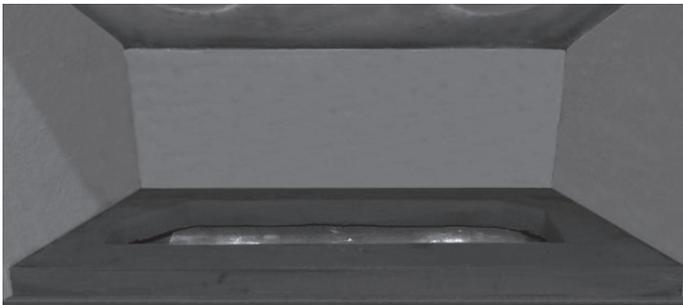


### Installez l'Ensemble Bois de grève 739DWK

Déballer l'ensemble avec soins. Installez chaque bûche tel qu'indiqué ci-dessous. **Il est impératif que les bûches soient installées selon les directives ci-dessous pour obtenir le rendement optimal de votre appareil.**

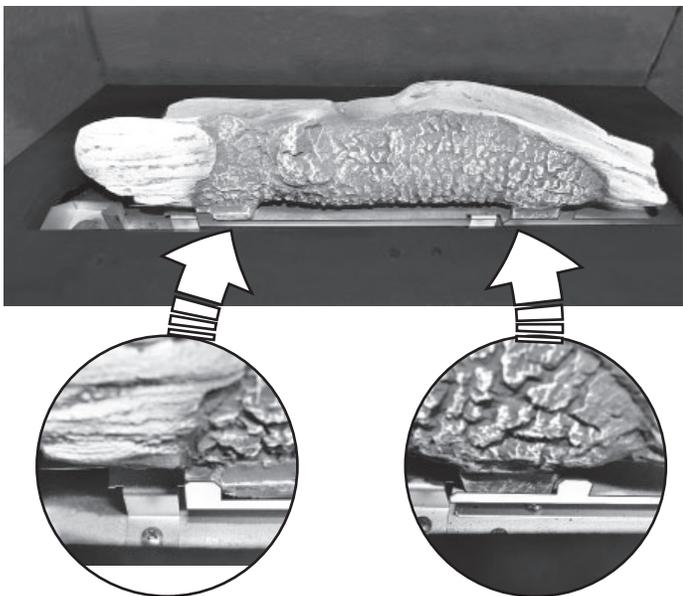
#### Plateforme

Placez la plateforme dans la boîte de foyer sur le brûleur.

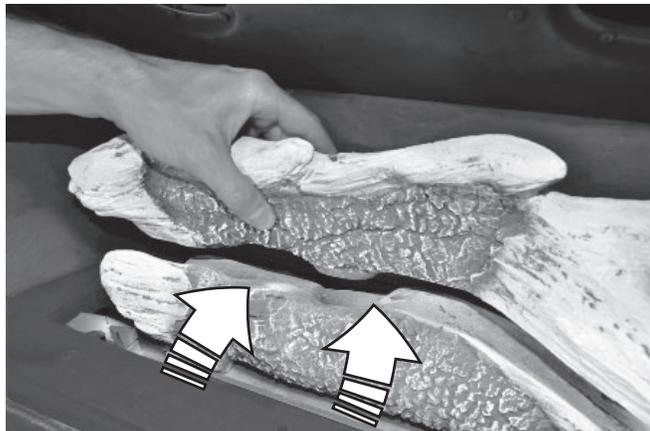


#### Bûches

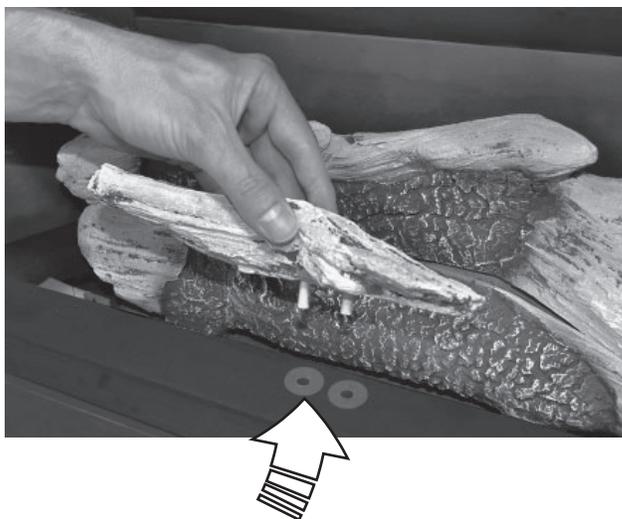
1. Identifiez la bûche de base et placez-la dans la cavité de la plateforme de céramique. Les saillies au devant de la bûche devraient reposer contre le rebord du support de bûches en métal derrière le brûleur.



2. Identifiez la bûche arrière et placez-la sur la bûche de base. Les saillies de la bûche arrière s'adaptent au dessus de la bûche de base. Ramenez légèrement la bûche arrière vers l'avant de façon à ce qu'elle soit bien assise sur la bûche de base.

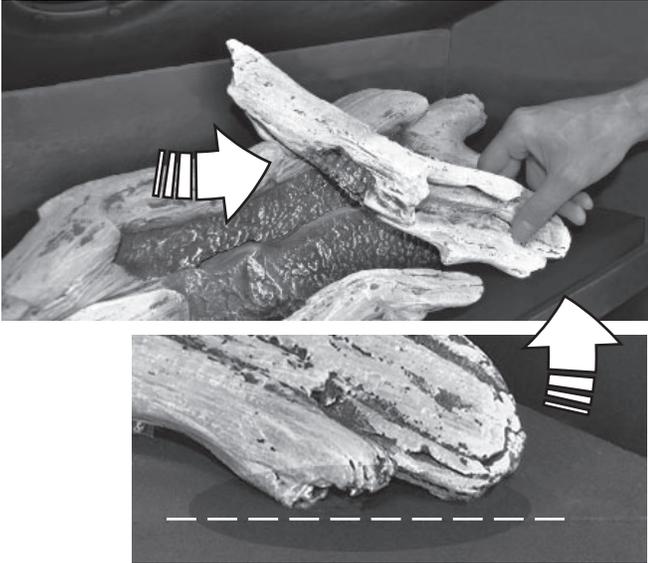


3. Placez la bûche avant en insérant ses deux chevilles dans les trous à l'avant de la plateforme. Les bouts de la bûche doivent être orientés vers l'avant; la bûche ne doit pas dépasser le bord intérieur de la plateforme.

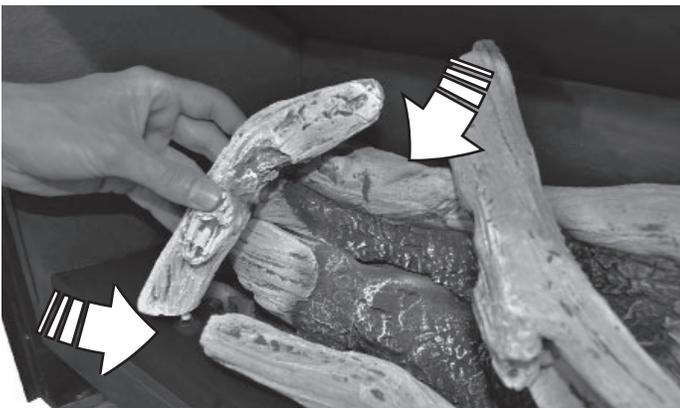


## Installation

4. Identifiez la bûche de croisement droite, la plus longue, et placez-la en travers de la bûche arrière. Le bout le plus étroit repose dans l'encoche que forme un des noeuds sur la bûche arrière. Le bout le plus large repose sur la plateforme, aligné au bord tel qu'indiqué.



5. Identifiez la bûche de croisement gauche; elle a une seule cheville à un de ses bouts. Insérez la cheville dans le trou gauche à l'avant de la plateforme et posez l'autre bout dans l'encoche formée par les noeuds sur la bûche arrière.



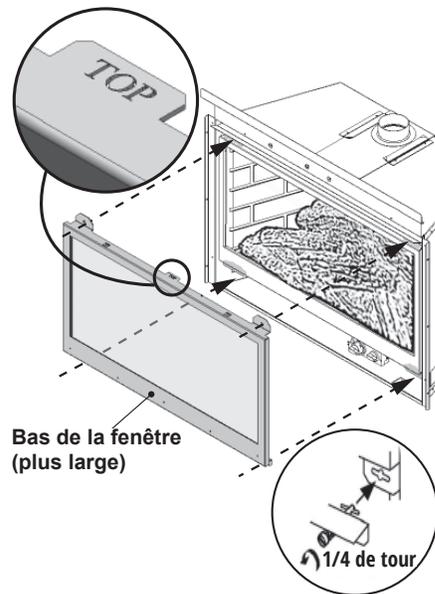
### Galets

Six galets sont fournis comme éléments décoratifs. Ils peuvent être installés ou non, au choix du consommateur. S'ils sont utilisés, ils devraient être placés sur la plateforme seulement. Nous suggérons de placer les plus gros galets sur le bord intérieur de la plateforme afin d'en cacher le bord. Les autres galets peuvent être placés au hasard.



### Réinstallez et vérifiez la fenêtre

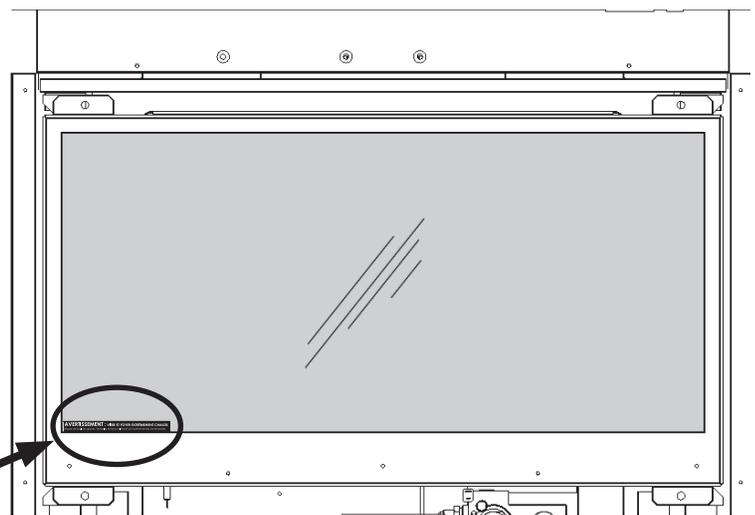
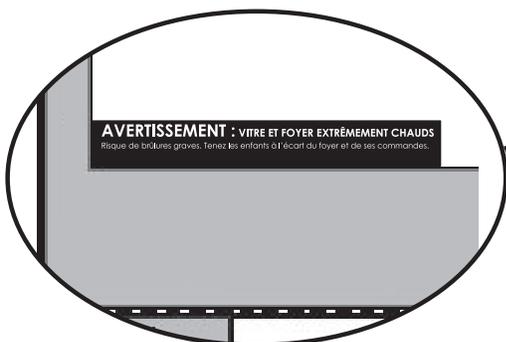
1. Pour réinstaller la fenêtre, accrochez-la au haut de l'ouverture de la boîte de foyer. **Assurez-vous que la partie la plus large du cadre de la fenêtre est en bas. Le haut est marqué "TOP".**
2. Tout en la tenant, poussez la fenêtre contre le foyer et tournez d'un quart de tour les deux boulons à ressort du haut.
3. Poussez le bas de la fenêtre sur la boîte de foyer et tournez d'un quart de tour les deux boulons à ressort du bas.



### Installez la plaquette de sécurité

Une plaquette de sécurité est installée sur la vitre du foyer au coin inférieur gauche de la fenêtre. Le texte visible de la plaquette est en anglais.

Pour voir le texte en français, insérez délicatement la lame d'un petit tourne-vis sous le repli supérieur à l'arrière de la plaquette et soulevez la plaquette vers le haut pour la sortir du cadre de fenêtre. Tournez-la pour voir le texte français et réinsérez-la entre la vitre et le cadre de fenêtre (toujours sur le côté extérieur de la fenêtre).



**AVERTISSEMENT : VITRE ET FOYER EXTRÊMEMENT CHAUDS**  
Risque de brûlures graves. Tenez les enfants à l'écart du foyer et de ses commandes.  
**! WARNING: EXTREMELY HOT GLASS AND FIREPLACE**  
Risk of severe burns. Keep Children away from fireplace & controls.

Plaquette

## Installation

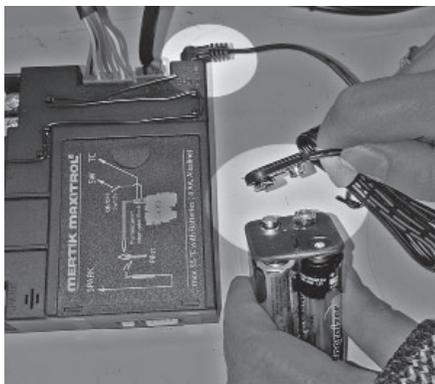
### Installez le porte-piles

Les piles alimentant le récepteur se trouvent dans un porte-piles qui doit être branché au récepteur pour faire fonctionner la télécommande.

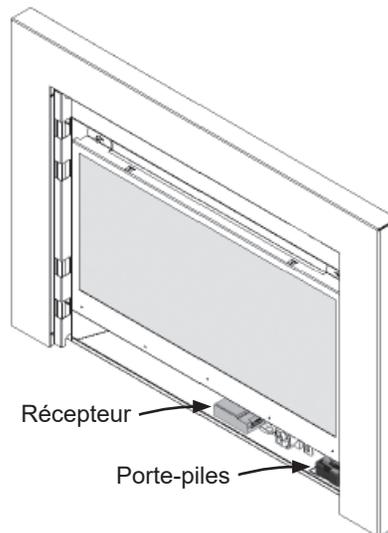
1. Sortez le récepteur de dessous la boîte de foyer.
2. Insérez 4 piles 1.5 V **alcalines** dans le porte-piles fourni avec l'appareil.



3. Branchez le fil fourni avec le porte-pile au récepteur tel qu'indiqué.
4. Branchez le connecteur boutons-pression au porte-piles.



5. Remplacez le récepteur et le porte-piles sous la boîte de foyer.



6. Utilisez une attache résistante à la chaleur pour retenir les fils et les empêcher de toucher au dessous de la plaque du brûleur.

### **MISE EN GARDE**

**NE LAISSEZ PAS** les fils toucher le dessous de la plaque du brûleur car ils pourraient être endommagés.

### **MISE EN GARDE**

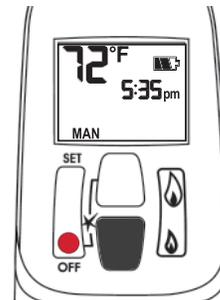
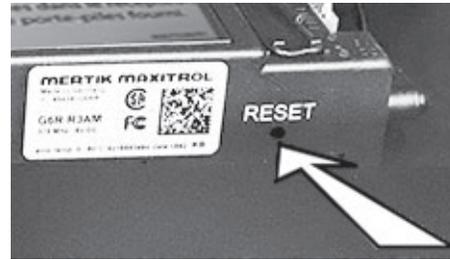
**NE METTEZ PAS** de piles dans le récepteur car elles pourraient couler et endommager le récepteur.

**Synchronisez la télécommande**

Le récepteur et la manette de la télécommande doivent être initialement synchronisés.

1. Placez des piles alcalines dans le récepteur et la manette. Le récepteur est situé sous le brûleur à gauche de la soupape.
2. À l'aide d'un objet pointu, pressez et maintenez le bouton RESET sur le récepteur jusqu'à ce que un court et un long bips se fassent entendre. Relâchez le bouton.
3. Dans le 20 secondes suivantes, pressez sur le bouton de la petite flamme (  ) sur la manette jusqu'à ce que vous entendiez deux courts bips confirmant la synchronisation.

La télécommande est maintenant prête à être utilisée. Cette procédure n'est effectuée qu'une seule fois avant d'utiliser le contrôle à distance. La synchronisation n'est pas affectée par le changement des piles.

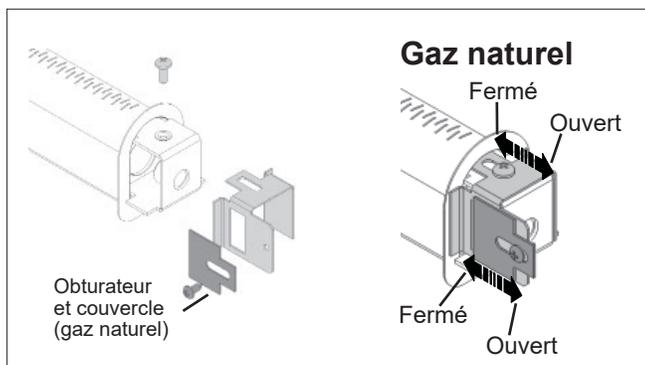


**Vérifiez l'opération**

À l'aide de la télécommande, augmentez et diminuez la hauteur des flammes pour vous assurer que la portée maximale des réglages fonctionne bien—voir les directives d'utilisation de la télécommande aux pages 9–12.

**Réglez l'aération**

Allumez le foyer et laissez-le réchauffer pendant 10 à 15 minutes afin d'évaluer la disposition visuelle des flammes. Les brûleurs sont munis d'un obturateur réglable permettant le contrôle de l'aération primaire. Voir le schéma ci-dessous. L'obturateur est réglé à un certain degré d'aération par le fabricant lors de sa fabrication. Ce réglage donnera le rendement optimal pour la majorité des installations.

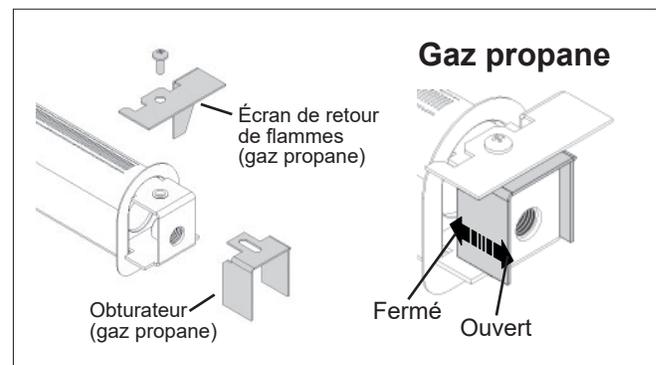


Dépendamment du lit d'alimentation utilisé, de l'altitude et autre considérations, l'aspect des flammes peut être amélioré en changeant le réglage de l'aération. La nécessité de changer l'aération devrait être déterminée seulement après avoir fait fonctionner l'appareil avec le lit d'alimentation, les panneaux et la fenêtre installés et évalué les flammes suivant un réchauffement de 15 minutes.

**L'augmentation de l'aération (ouvert)** rendra les flammes plus transparentes et bleues et fera rougir davantage les bûches de céramique.

**La réduction de l'aération (fermé)** rendra les flammes plus jaunes ou oranges et réduira le rougissement des bûches de céramique.

**Trop peu d'aération peut causer la formation de carbone noir qui s'accumulera dans la boîte de foyer.**



## Installation

### Installez la devanture et le pare-étincelles

Installez au foyer la devanture et la bordure choisies par le consommateur. Installez également le pare-étincelles fourni avec la devanture.

Montrez au consommateur comment enlever la devanture et comment accéder aux commandes du foyer.

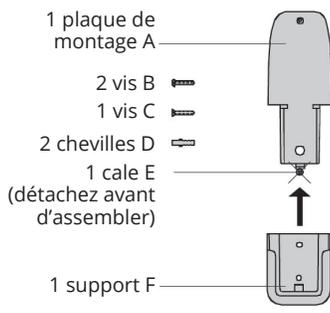
Suivez les directives fournies avec la devanture et laissez ces directives au consommateur pour consultation ultérieure.

### Installez le support mural pour la manette

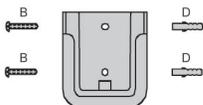
Le kit de télécommande inclut un support mural pour la manette. L'installation du support est offerte si le consommateur le désire. Pour installer le support, décidez de l'endroit où il devra être situé et installez-le avec la quincaillerie fournie avec le kit. Consultez le schéma ci-dessous pour connaître les installations possibles. Prenez note que le support peut être fixé à la base d'une plaque d'interrupteur déjà installée.

**IMPORTANT.** L'endroit où sera rangée la manette est important afin d'assurer la température constante. Nous recommandons que la manette soit située entre 3 et 15 pieds (0,9 à 4,6 m) de l'appareil **mais pas directement au-dessus**. Également, il est important de ne pas ranger la manette près d'une source de chaleur ou en contact direct avec le soleil; ceci affecterait son détecteur de température.

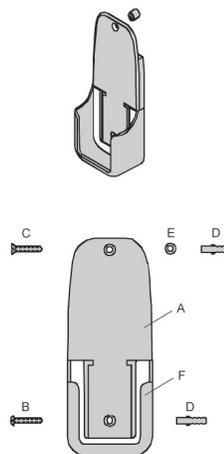
#### Contenu



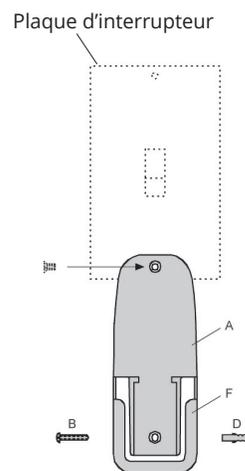
#### Choix 1



#### Choix 2



#### Choix 3



# Schéma des connexions

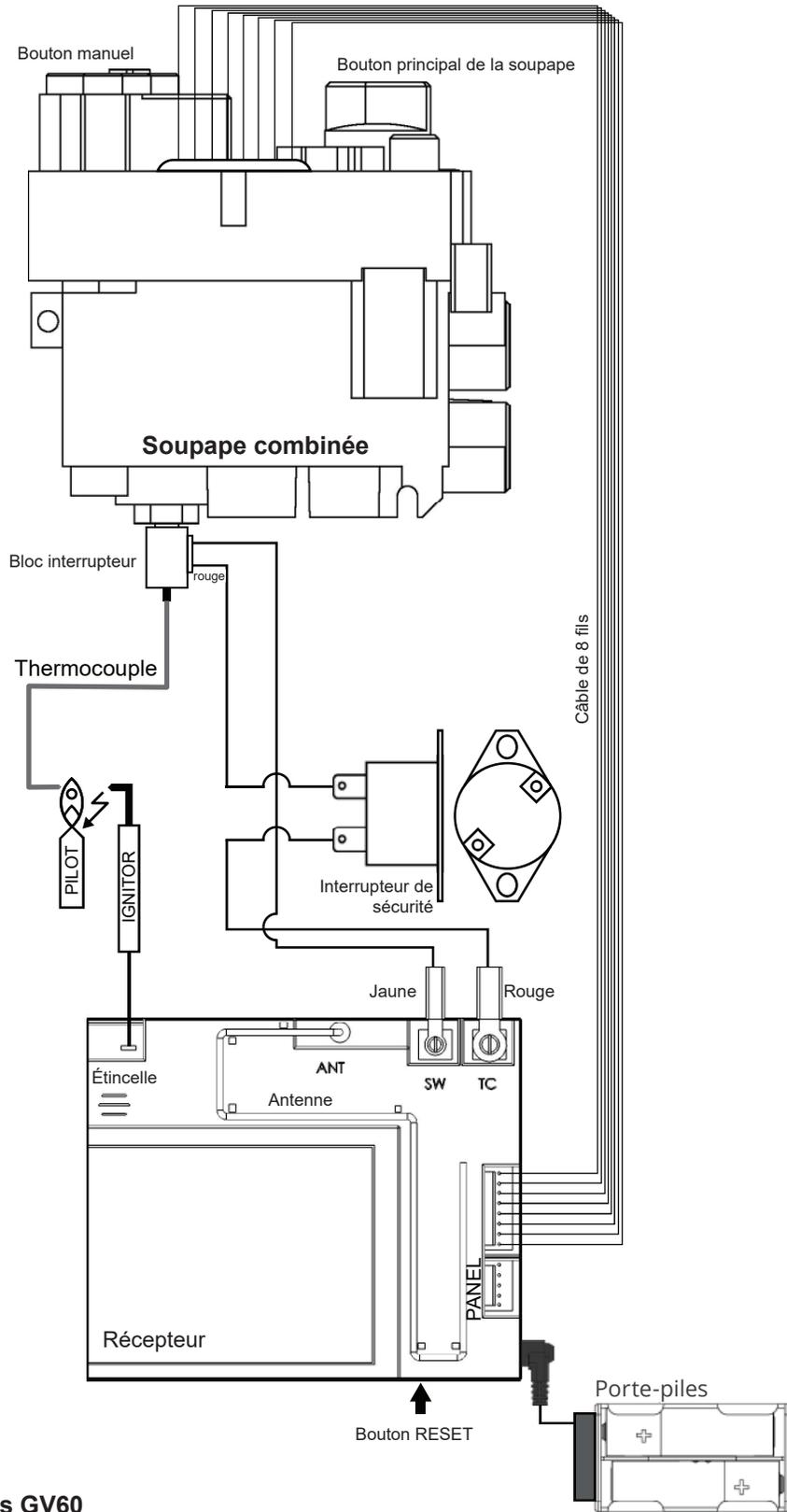


Schéma des connexions GV60

Si vous éprouvez des difficultés avec votre appareil, veuillez contacter immédiatement votre détaillant ou fournisseur. Ne tentez jamais de réparer cet appareil par vous-même. Les garanties énoncées aux paragraphes 1 et 2 s'appliquent uniquement au propriétaire initial de cet appareil; elles ne sont pas transférables et sont sujettes aux conditions et restrictions énoncées aux paragraphes 3, 4 et 5. Veuillez vous familiariser avec ces conditions et restrictions et suivez-en strictement les directives.

## 1. Garantie prolongée

Pour une période d'au plus dix (10) ans, Miles Industries Ltd., (la "Compagnie") ou son distributeur désigné, à sa discrétion, paiera le propriétaire initial pour la réparation ou échangera les pièces ou éléments suivants trouvés défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien :

Période maximale de garantie	10 ans	
Pièce ou élément	Défaut couvert	
Caisse d'acier extérieure	Corrosion	✓
Vitre	Perte d'intégrité structurale	✓
Pièces de fonte	Corrosion	✓
Boîte de foyer et échangeur de chaleur	Corrosion (mais pas décoloration) causant la perte d'intégrité structurale	✓

## 2. Garantie de deux (2) ans sur les pièces

De plus, pour une période de (2) ans suivant la date d'achat, la Compagnie, à sa discrétion, peut réparer ou échanger toutes pièces ou éléments non indiqués ci-dessus mais qui pourraient être trouvés *bona fide* défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales.

## 3. Conditions et restrictions

- La carte d'enregistrement de garantie doit être complétée par le propriétaire initial et retournée dans les 90 jours. Autrement, le formulaire d'enregistrement de garantie peut être rempli en ligne à [foyervalor.com](http://foyervalor.com).
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un détaillant agréé et compétent, conformément aux instructions d'installation de la Compagnie.
- Cette garantie est nulle lorsque l'installation de l'appareil n'est pas faite selon les normes et règlements applicables incluant les codes nationaux et locaux d'installation d'appareils à gaz de même que les codes de construction et de prévention d'incendies.
- Le propriétaire doit se conformer aux directives d'opération de l'appareil.
- La Compagnie n'est pas responsable des coûts de main-d'oeuvre pour l'enlèvement de pièces défectueuses ou la réinstallation de pièces réparées ou remplacées.

- Le propriétaire original de l'appareil sera responsable des frais d'expédition pour le remplacement de pièces de même que des frais de déplacement encourus par le réparateur pour effectuer une réparation couverte par la garantie.
- Cette garantie s'applique seulement dans les cas d'utilisation non-commerciale et elle est nulle lorsqu'il y a preuve d'abus, d'altérations, d'installation inappropriée, d'accident ou de défaut d'entretien régulier.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages à l'appareil causés par :
  - L'installation, l'opération ou des conditions environnementales inappropriées.
  - L'évacuation inappropriée ou des appareils de la maison se faisant concurrence pour l'air ambiant.
  - Les produits chimiques, l'humidité, la condensation ou le soufre des conduits d'alimentation de gaz en excès des standards acceptables dans l'industrie.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages causés à la vitre ou aux bûches ou à l'appareil lors du transport.
- La Compagnie n'autorise personne, incluant ses distributeurs et détaillants, à étendre ou modifier cette garantie et n'assume aucune responsabilité pour dommages directs ou indirects causés par cet appareil. Les lois de l'état ou de la province dans laquelle l'acheteur original vit peuvent lui donner des droits particuliers qui étendent cette garantie et, dans ce cas, la seule obligation de la Compagnie sous cette garantie sera de fournir la main-d'oeuvre et/ou les matériaux selon ces lois.

## 4. Libération de responsabilité

Après deux (2) ans suivant la date d'achat de l'appareil, la Compagnie peut, à sa discrétion, se libérer de toute responsabilité couverte par cette garantie en payant au propriétaire original le prix de grossiste d'une pièce trouvée défectueuse.

## 5. Aucune autre garantie

L'obligation complète de réparer cet appareil est présentée dans cette garantie. Certains états ou provinces peuvent exiger des garanties additionnelles explicites de la part des fabricants mais, en l'absence de telles exigences explicites de la législation, il n'y a aucune autre garantie expresse ou implicite.

Si vous éprouvez des difficultés avec votre appareil, veuillez contacter immédiatement votre détaillant ou fournisseur. Ne tentez jamais de réparer cet appareil par vous-même. Les garanties énoncées au paragraphe 1 s'appliquent uniquement au propriétaire initial de cet appareil; elles ne sont pas transférables et sont sujettes aux conditions et restrictions énoncées aux paragraphes 2 et 3. Veuillez vous familiariser avec ces conditions et restrictions et suivez-en strictement les directives.

### 1. Garantie de deux ans sur les pièces

Pour une période de deux (2) ans suivant la date d'achat, la Compagnie, à sa discrétion, peut réparer ou échanger toutes pièces ou éléments qui sont trouvés *bona fide* défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales.

### 2. Conditions et restrictions

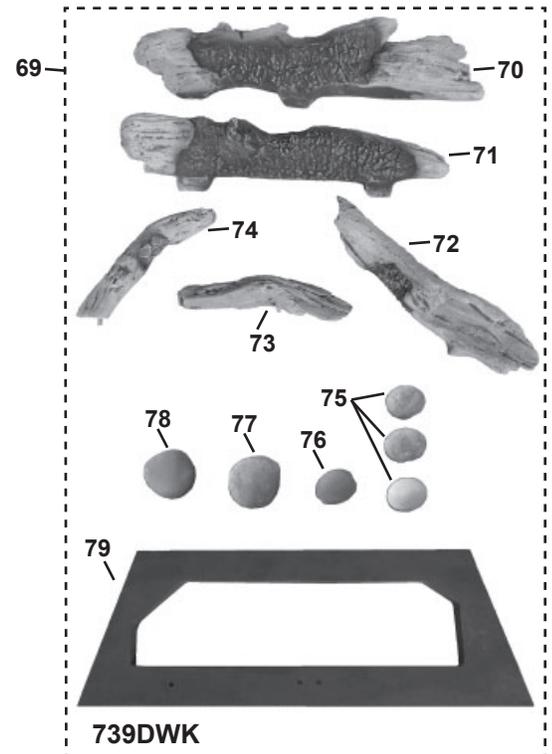
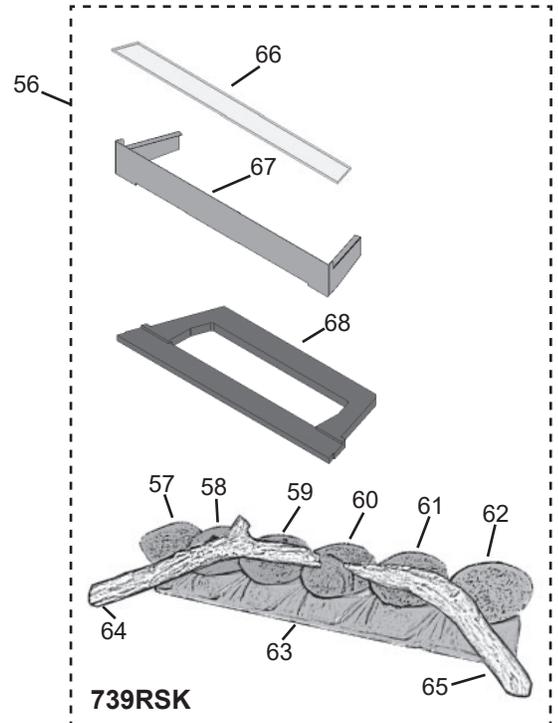
- a) La carte d'enregistrement de garantie doit être complétée par le propriétaire initial et retournée dans les 90 jours. Autrement, le formulaire d'enregistrement de garantie peut être rempli en ligne à [foyervalor.com](http://foyervalor.com)
- b) L'installation et l'entretien doivent être effectués par un détaillant agréé et compétent, conformément aux instructions d'installation de la Compagnie.
- c) Cette garantie est nulle lorsque l'installation de l'appareil n'est pas faite selon les normes et règlements applicables incluant les codes nationaux et locaux d'installation d'appareils à gaz de même que les codes de construction et de prévention d'incendies.
- d) Le propriétaire doit se conformer aux directives d'opération de l'appareil.
- e) La Compagnie n'est pas responsable des coûts de main-d'oeuvre pour l'enlèvement de pièces défectueuses ou la réinstallation de pièces réparées ou remplacées.
- f) Le propriétaire original de l'appareil sera responsable des frais d'expédition pour le remplacement de pièces de même que des frais de déplacement encourus par le réparateur pour effectuer une réparation couverte par la garantie.
- g) Cette garantie s'applique seulement dans les cas d'utilisation non-commerciale et elle est nulle lorsqu'il y a preuve d'abus, d'altérations, d'installation inappropriée, d'accident ou de défaut d'entretien régulier.
- h) Cette garantie ne couvre pas les dommages à l'appareil causés par :
  - i) L'installation, l'opération ou des conditions environnementales inappropriées.
  - ii) L'évacuation inappropriée ou des appareils de la maison se faisant concurrence pour l'air ambiant.
  - iii) Les produits chimiques, l'humidité, la condensation ou le soufre des conduits d'alimentation de gaz en excès des standards acceptables dans l'industrie.
- i) Cette garantie ne couvre pas les dommages causés à la vitre ou aux bûches ou à l'appareil lors du transport.
- j) La Compagnie n'autorise personne, incluant ses distributeurs et détaillants, à étendre ou modifier cette garantie et n'assume aucune responsabilité pour dommages directs ou indirects causés par cet appareil. Les lois de l'état ou de la province dans laquelle l'acheteur original vit peuvent lui donner des droits particuliers qui étendent cette garantie et, dans ce cas, la seule obligation de la Compagnie sous cette garantie sera de fournir la main-d'oeuvre et/ou les matériaux selon ces lois.

### 3. Aucune autre garantie

L'obligation complète de réparer cet appareil est présentée dans cette garantie. Certains états ou provinces peuvent exiger des garanties additionnelles explicites de la part des fabricants mais, en l'absence de telles exigences explicites de la législation, il n'y a aucune autre garantie expresse ou implicite.

Code	Description	Pièce n°	Code	Description	Pièce n°
1	Plaque d'évent	4000127	28	Écrou de virole pour le conduit à veilleuse	220K913
2	Couvercle d'orifices	4001820AH	29	Conduit—soupape à la veilleuse	4001838
3	Support de lit d'alimentation	4006177	30	Support de montage de soupape	4000141
4	Support d'ancrage des panneaux (2)	4001283	32	Interrupteur thermocourant	4001037
5	Support de montage du haut	4000136AZ	33	Soupape complète GV30 (gaz naturel)	4007440X
6	Support de montage des côtés (2)	4000135AZ		Soupape complète GV60 (gaz propane)	4007441X
7	Fenêtre	4001378	35	Fil d'interrupteur (jaune)	4002096
7a	Plaquette de sécurité vitre chaude	4003093	36	Fil d'allumage 500 mm	4001039
8	Brûleur complet (gaz naturel)	4007450	37	Gaine isolante—fil d'allumage	4002244
	Brûleur complet (gaz propane)	4007451	38	Récepteur PLUS	4001911
9	Brûleur (gaz naturel)	4001665	39	Harnais de connexion	4001187
	Brûleur (gaz propane)	4001666	40	Interrupteur de sûreté	4007429
10	Injecteur coude (gaz naturel)	9730012	41	Manette PLUS	4001910
	Injecteur coude (gaz propane)	9730007	42	Support mural—manette	9000008
11	Couvercle d'obturateur (gaz naturel)	4002346	43	Trousse de réparation GV60	4004544
11a	Obturateur (gaz naturel)	4002345	44	Ensemble de bûches traditionnelles	739LSK
12	Écran de retour de flammes (gaz propane)	3000371	45	Bûche arrière	4003787
12a	Obturateur (gaz propane)	320B293	46	Bûche gauche du dessus	4003788
13	Déflexeur de brûleur	4001784	47	Bûche droite du dessus	4003789
14	Supports de montage—brûleur (2)	4001678	48	Bûche du centre droite	4003790
15	Écran de la veilleuse	4000144	49	Bûche avant gauche	4003792
16	Veilleuse complète (gaz naturel)	4007220S	50	Bûche avant droite	4003793
	Veilleuse complète (gaz propane)	4007221S	51	Charbons en vrac	4001843
17	Support de veilleuse	720A542	52	Ensembles de panneaux intérieurs	
18	Injecteur de la veilleuse (gaz naturel)—N° 35	4002511		Cannelures noires	739FBL
	Injecteur de la veilleuse (gaz propane)—N° 27	720A195		Briques rouges Valor	739VRL
19	Virole à crochet pour injecteur de la veilleuse	720A196		Verre noir	739RGL
20	Écrou de virole pour le conduit à veilleuse	420K385	53	Panneau arrière	
21	Électrode	4001856		Cannelures noires	4001814
22	Écrou d'électrode	4001855		Briques rouges Valor	4001811
23	Thermocouple	4000061		Verre noir	4005017
24	Support de montage de la veilleuse	4000138	54	Panneau gauche	
25	Conduit—soupape au brûleur (incl. virole et écrous)	4000065		Cannelures noires	4001812
26	Plaque du brûleur	4001677		Briques rouges Valor	4001809
27	Panneau d'accès de la plaque du brûleur	4001681		Verre noir	4005015
				Panneau de remplissage	4005018
			55	Panneau droit	
				Cannelures noires	4001813

Code	Description	Pièce n°
	Briques rouges Valor	4001810
	Verre noir	4005016
56	Ensemble de pierres	739RSK
57	Pierre n° 1	4001821
58	Pierre n° 2	4001822
59	Pierre n° 3	4001823
60	Pierre n° 4	4001824
61	Pierre n° 5	4001825
62	Pierre n° 6	4001826
63	Base pour pierres	4001792
64	Morceau de bois gauche	4001827
65	Morceau de bois droit	4001828
66	Paroi de verre	4001836
67	Support de plateforme	4001835BY
68	Plateforme de céramique	4001832
69	Ensemble bois de grève	739DWK
70	Bûche arrière	4005615
71	Bûche de base	4005617
72	Bûche de croisement droite	4005616
73	Bûche avant	4005819
74	Bûche de croisement gauche	4005618
75	Petits galets beiges (3)	4003087
76	Petit galet gris	4003086
77	Galet brun	4003082
78	Galet gris	4003083
79	Plateforme	4005619
80	Porte-piles	4006553
81	Fil pour porte-piles	4006552
82	Collier de serrage 2.5-4.5"	4000768



**Pièces**

